



## USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS



Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.

## Contents

---

<b>Safety Instructions</b> .....	1
<b>Preparation before Use</b> .....	2
Preset .....	2
Safeguarding the Environment .....	2
<b>Safety Precautions</b> .....	3
<b>Identification of Parts</b> .....	4
Indoor Unit .....	4
Outdoor Unit .....	4
<b>Display Introduction</b> .....	5
<b>Care and Maintenance</b> .....	6
<b>Protection</b> .....	7
<b>Energy Saving Tips</b> .....	8
<b>Troubleshooting</b> .....	9
<b>Installation Instructions</b> .....	10
Installation Diagram .....	10
Suggested Tools .....	11
Site Instructions .....	12
Indoor Unit Installation .....	13
Outdoor Unit Installation .....	17
Power and Wiring .....	19
Vacuum Testing and Charging .....	21
Start-up .....	22

***Remote controller operating instructions.  
See "remote controller instructions" .***

# Safety Instructions

- To guarantee the unit work normally, please read the manual carefully before installation, and try to install strictly according to this manual.
- Do not let air enter the refrigeration system or discharge refrigerant when moving the air conditioner.
- Properly ground the air conditioner into the earth.
- Check the connecting cables and pipes carefully, make sure they are correct and firm before connecting the power of the air conditioner.
- There must be an air-break switch.
- After installing, the consumer must operate the air conditioner correctly according to this manual, keep a suitable storage for maintenance and moving of the air conditioner in the future.
- The Fuse of the unit:

Model	Fuse of Indoor unit	Fuse of outdoor unit
9K (115V)	T 3.15A 250V	T 20A 250V
12K(115V)	T 3.15A 250V	T 25A 250V
9K-12K(208/230V)	T 3.15A 250V	T 15A 250V
18K(208/230V)	T 3.15A 250V	T 20A 250V
24K-36K(208/230V)	T 3.15A 250V	T 30A 250V

- A residual current device(RCD)with the rating of above 10mA shall be incorporated in the fixed wiring according to the national rule
- Warning: Risk of electric shock can cause injury or death: Disconnect all remote electric power supplies before servicing .
- The best length of the connecting pipe between the indoor unit and outdoor unit is less than 7.5 meters(24.6ft). It will affect the efficiency of the air conditioner if the distance longer than that length.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The batteries in remote controller must be recycled or disposed of properly. Disposal of Scrap Batteries --- Please discard the batteries as sorted municipal waste at the accessible collection point.
- If the appliance is fixed wiring, the appliance must be fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, and these means must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with local electrical safety regulations and National Electrical Codes(NEC).
- The air conditioner must be installed by professional or qualified persons.
- The appliance shall not be installed in the laundry.

# Preparation before Use

## Note

- When charging refrigerant into the system, make sure to charge in liquid state, if the refrigerant of the appliance is R410A. Otherwise, chemical composition of refrigerant (R410A) inside the system may change and thus affect performance of the air conditioner.
- According to the character of refrigerant (R410A, the value of GWP is 2088), the pressure of the tube is very high, so be sure to be careful when you install and repair the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The air conditioner must be installed by trained, qualified installers and service mechanics.
- The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the interconnection cable away from the copper tube.

## Preset

Before using the air conditioner, be sure to check and preset the following.

### • Remote Control Presetting

Each time after the remote control is replaced with new batteries or is energized, remote control auto presetting heat pump. If the air conditioner you purchased is a Cooling Only one, heat pump remote controller can also be used.

### • Back-light Function of Remote Control (optional)

Hold down any button on remote control to activate the back light. It automatically shuts off 10 seconds later.

*Note: Back-light is an optional function.*

### • Auto Restart Presetting

The air conditioner has an Auto-Restart function.

## Safeguarding the environment

This appliance is made of recyclable or re-usable material. Scrapping must be carried out in compliance with local waste disposal regulations. Before scrapping it, make sure to cut off the mains cord so that the appliance cannot be re-used. For more detailed information on handling and recycling this product, contact your local authorities who deal with the separate collection of rubbish or the shop where you bought the appliance.

### SCRAPPING OF APPLIANCE

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the North America. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.





# Safety Precautions

Symbols in this Use and Care Manual are interpreted as shown below.



Be sure not to do.




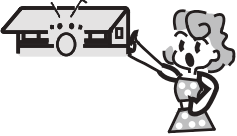

Grounding is essential.



Pay attention to such a situation.

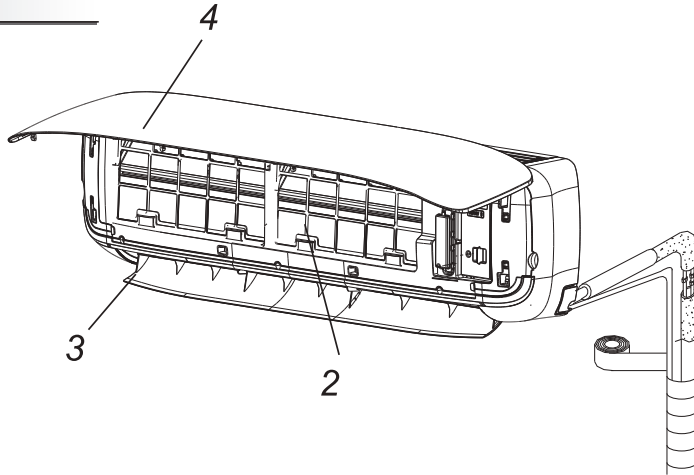


Warning: Incorrect handling could cause a serious hazard, such as death, serious injury, etc.

 <p>Use correct power supply in accordance with the rating plate requirement. Otherwise, serious faults or hazard may occur or a fire may break out.</p>	  <p>Keep the power supply circuit breaker or plug from dirt. Connect the power supply cord to it firmly and correctly, lest an electric shock or a fire break out due to insufficient contact.</p>	   <p>Do not use the power supply circuit breaker or pull off the plug to turn it off during operation. This may cause a fire due to spark, etc.</p>
  <p>Do not knit, pull or press the power supply cord, lest the power supply cord be broken. An electric shock or fire is probably caused by a broken power supply cord.</p>	  <p>Never insert a stick or similar obstacle to the unit. Since the fan rotates at high speed, this may cause an injury.</p>	  <p>It is harmful to your health if the cool air reaches you for a long time. It is advisable to let the air flow be deflected to all the room.</p>
  <p>Turn off the appliance by remote control firstly before cutting off power supply if malfunction occurs.</p>	  <p>Do not repair the appliance by yourself. If this is done incorrectly, it may cause an electric shock, etc.</p>	  <p>Prevent the air flow from reaching the gas burners and stove.</p>
  <p>Do not touch the operation buttons when your hands are wet.</p>	  <p>Do not put any objects on the outdoor unit.</p>	   <p>It is the user's responsibility to make the appliance be grounded according to local codes or ordinances by a licenced technician.</p>

# Identification of Parts

## Indoor unit



## Part Name



1. Remote Controller

2. Air Filter

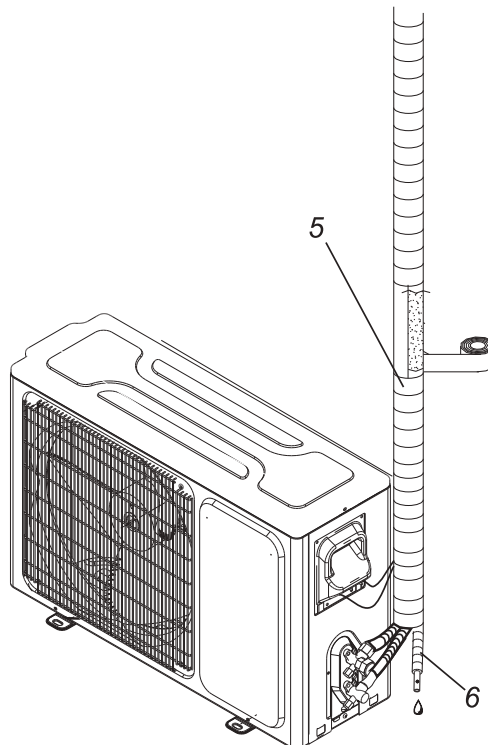
3. Horizontal Louvers

4. Front Panel

5. Pipes and Power Connection Cord

6. Drain Hose


## Outdoor unit





☑ The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

# Display Introduction


**88** Temperature indicator ..... 1  
 Display set temperature.  
 It shows FC after 200 hours of usage as reminder to clean the filter. After filter cleaning press the filter reset button located on the indoor unit behind the front panel in order to reset the display.(optional)


 Running indicator ..... 2  
 It lights up when the AC is running.  
 It flashes during defrosting.


 Timer indicator ..... 3  
 It lights up during set time.

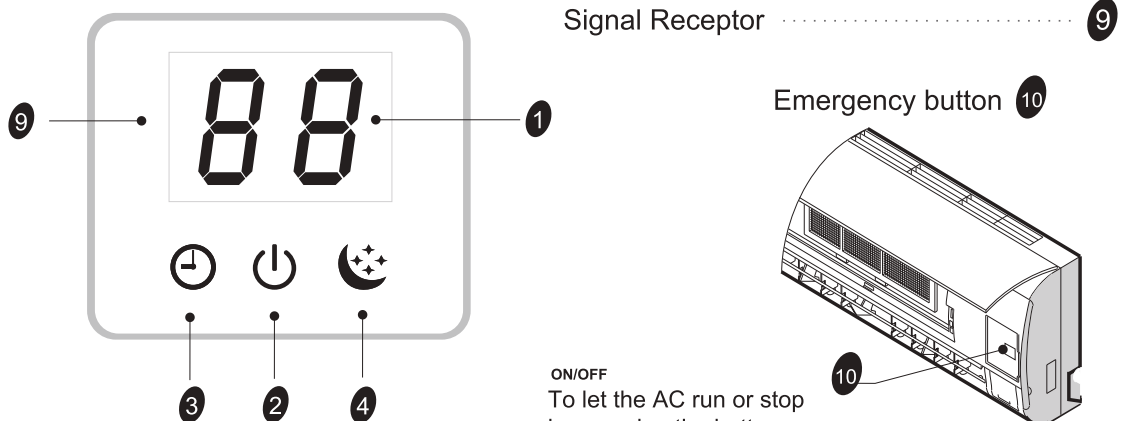
 Sleep indicator ..... 4  
 It lights up in sleep mode.

 Compressor indicator ..... 5  
 It lights up when the compressor is on.

 Super indicator ..... 6  
 It lights up in super mode.

 Mode indicator ..... 7  
 Heating displays orange, others display white

 Fan speed indicator ..... 8



 The symbols may be different from these models, but the functions are similar.

# Care and Maintenance

## Front panel maintenance

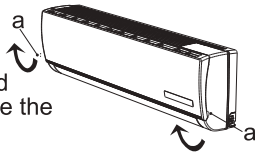
### 1 Cut off the power supply

Turn off the appliance first before disconnecting from power supply.



### 2

Grasp position "a" and pull outward to remove the front panel.



### 3 Wipe with a soft and dry cloth.

Use soft moisture cloth to clean if the front panel is very dirty.



Use a dry and soft cloth to clean it.

### 4 Never use volatile substance such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.



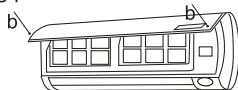
### 5 Never sprinkle water onto the indoor unit



Dangerous!  
Electric shock!

### 6 Reinstall and shut the front panel.

Reinstall and shut the front panel by pressing position "b" downward.

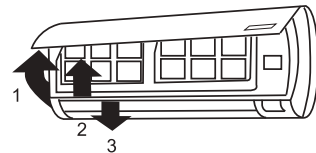


## Air filter maintenance

It is necessary to clean the air filter after using it for about 200 hours.

Clean it as follows:

### 1 Stop the appliance and remove the air filter.



1. Open the front panel.
2. Press the handle of the filter gently from the front.
3. Grasp the handle and slide out the filter.

### 2 Clean and reinstall the air filter.

If the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry well in shade.



### 3 Close the front panel again.

- ☑ *Clean the air filter every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.*

# Protection

## Operating condition

**The protective device maybe trip and stop the appliance in the cases listed below.**

HEATING	Outdoor air temperature is over 75 (24°C)
	HVH-12-B2D outdoor air temperature is below -4 (-20°C)
	HVH-18-B2D outdoor air temperature is below -4 (-20°C)
	HVH-12-B1D outdoor air temperature is below -4 (-20°C)
	HVH-18-B2D outdoor air temperature is below -4 (-20°C)
	HVH-12-T2D outdoor air temperature is below -13 (-25°C)
	HVH-18-T2D outdoor air temperature is below -13 (-25°C)
	Room temperature is below 80,6 (27°C)
COOLING	Outdoor air temperature is over *115 (46°C)
	Room temperature is below 70 (21°C)
DRY	Room temperature is below 64,5 (18°C)

## Noise pollution

- Install the air conditioner at a place that can bear its weight in order to operate more quietly.
- Install the outdoor unit at a place where the air discharged and the operation noise would not annoy your neighbors.
- Do not place any obstacles in front of the air outlet of the outdoor unit lest it increases the noise level.

## Features of protector

**The protective device will work at following cases.**

- ➊ Restarting the unit at once after operation stops or changing mode during operation, you need to wait 3 minutes.
- ➋ If all operation has stopped, press ON/OFF button again to restart, Timer should be set again if it has been canceled.

## Features of HEATING mode

### Preheat

At the beginning of the HEATING operation, the airflow from the indoor unit is discharged 2-5 minutes later.

### Defrost

In HEATING operation the appliance will defrost (de-ice) automatically to raise efficiency. This procedure usually lasts 2-10 minutes. During defrosting, fans stop operation. After defrosting completes, it returns to HEATING mode automatically.

**Note: Heating is NOT available for cooling only air conditioner models.**

## Energy Saving Tips

---

**1. Relaxing room temperature at night is OK:** During the nighttime hours you don't require the same level of conscious cooling or heating. Try using Sleep mode to gradually relax room temperature and allow the unit to run less and save energy.

**2. Curtains and shades:** In the summer, you need to block the effects of the sun. Close window curtains and shades on the south and west side of your home to help block solar heat. In winter, the sun is your friend. Open curtains and shades to allow solar heat into your room.

**3. Close doors:** If you don't need to heat and cool your whole home, confine the heating and cooling to one room by closing doors. Limit the space you're heating and cooling to specified capability of the unit.

**4. Service the unit:** Some basic maintenance might be all you need. The outdoor unit will greatly benefit from a good hosing out, especially in treed areas where seeds and other debris can stick to coil fins and make the unit work harder!

**5. Rearrange the room:** Furniture that obstructs airflow means you could be heating and cooling the back of a chair or the front of a sofa instead of the actual living space. Use the swing louvers to help direct the air in the right direction for the room; remove or rearrange obstacles blocking airflow.

**6. Try 75 degrees:** 75 (24°C) is a good point for an air conditioner to run at its optimal performance level. Even a 1-degree change in temperature can make your unit use more energy!

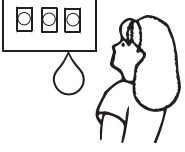
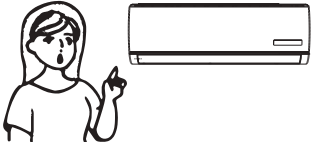
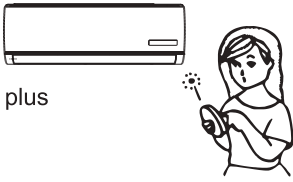
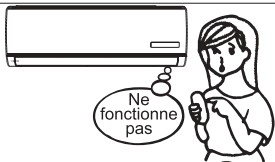
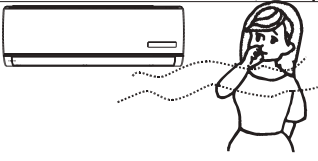
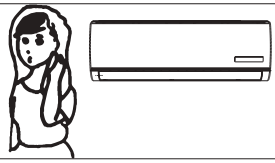
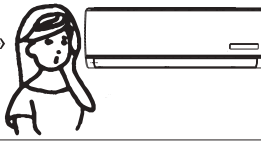
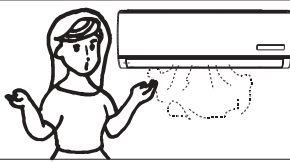
**7. Lighting:** Turning lights off can help reduce your heat. Each light bulb is a tiny heater. Your air conditioner must waste energy overcoming the heat from your lights to reach and hold your desired room temperature.

**8. Is anyone home?** If possible, while you're away turn your unit to Auto mode and make sure windows and drapes are closed. Although the room temperature will be uncomfortable for a few minutes when you come home, the unit will have the room back to your desired temperature in no time.

**9. Don't forget the fan:** The fan is much like a car. The faster it runs, the more energy is consumed. Sometimes we need the car to go fast, but slow is good enough most of the time. Try saving money by using the comfortable quiet low fan speed as much as possible.

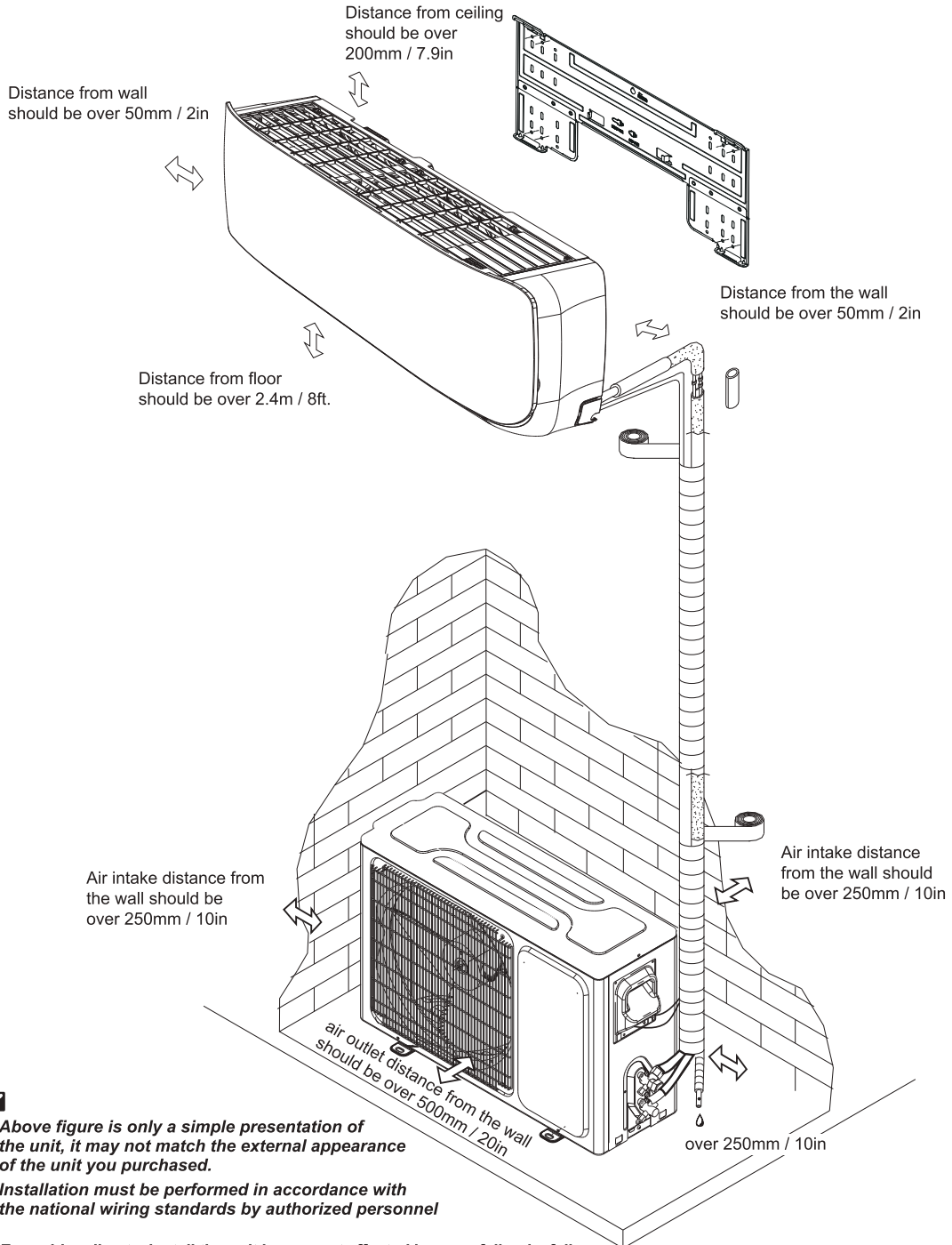
# Troubleshooting

The following cases may not always be a malfunction, please check it before asking for service.

Trouble	Analysis
<p>Does not run</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the protector trip or fuse is blown, please wait 3 minutes and start again. The protector device may be preventing unit from working.</li> <li>• The batteries in the remote control may be dead.</li> <li>• Check to see if the appliance is properly plugged in.</li> </ul>
<p>No cooling or heating air</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the air filter dirty?</li> <li>• Are the intakes and outlets of the air conditioner blocked?</li> <li>• Is the temperature set properly?</li> <li>• Are doors or windows open?</li> </ul>
<p>L'appareil ne répond plus</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If there is strong interference (from excessive static electricity discharge or power supply voltage abnormality), the appliance may operate abnormally. Disconnect the power supply and connect back 2-3 seconds later.</li> </ul>
<p>L'appareil ne répond pas immédiatement</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changing mode during operation, 3 minutes will delay.</li> </ul>
<p>Odeur particulière</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This odor may come from another source such as furniture, cigarette etc, which is sucked in the unit and blows out with the air.</li> </ul>
<p>Bruit d'« eau qui coule »</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caused by the flow of refrigerant in the air conditioner. Not a cause for concern.</li> <li>• Sound of defrosting during heating mode.</li> </ul>
<p>Bruit de « craquellement »</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The sound may be generated by the expansion or contraction of the front panel due to change of temperature.</li> </ul>
<p>Vapeur émanant de la grille d'aération.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mist appears when the air in the room becomes very cold. This is because of the cool air discharged from the indoor unit during COOLING or DRY modes.</li> </ul>
<p>Le témoin lumineux du compresseur est allumé en permanence, le témoin lumineux principal clignote et ventilateur ne fonctionne plus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The unit is shifting from heating mode to defrost. The indicator will light off and return to heating mode.</li> </ul>

# Installation Instructions

## Installation diagram



- Above figure is only a simple presentation of the unit, it may not match the external appearance of the unit you purchased.
- Installation must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel
- For colder climate, install the unit in area not affected by snowfall or icefalls (example roof houses). Unit should be installed minimum 10 inches from your country average snowfall accumulation.



# Installation Instructions

## Suggested Tools

In order to install your air-conditioner more conveniently and safely, you might use those special tools listed below.



Standard Wrench



Screw Driver



Hex Keys or Allen Wrenches



Adjustable/Crescent Wrench



Torque wrench



Drill & Drill Bits



Manifold and Gauges



Vacuum Pump



Clamp on Amp Meter



Level



Work Gloves



Safety Glasses



Pipe Cutter



Refrigerant Scale



R410A Flaring Tool



Micron Gauge



Hole Saw

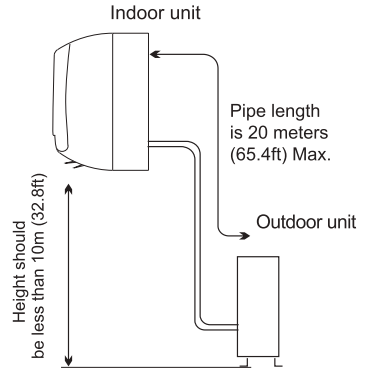


# Installation Instructions

## Site Instructions

### Site for Installing Indoor Unit

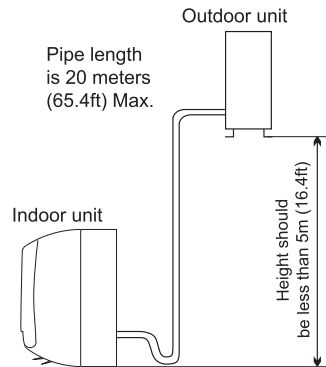
- Where there is no obstacle near the air outlet and air can be easily blown to every corner.
- Where piping and wall hole can be easily arranged.
- Keep the required space from the unit to the ceiling and wall according to the installation diagram on previous page.
- Where the air filter can be easily removed.
- Keep the unit and remote controller 1m (3.28ft) or more apart from television, radio etc.
- keep as far as possible from fluorescent lamps.
- Do not put anything near the air inlet to obstruct it from air absorption.
- Install on a wall that is strong enough to bear the weight of the unit.
- Install in a place that will not increase operation noise and vibration.
- Keep away from direct sunlight and heating sources. Do not place flammable materials or combustion apparatuses on top of the unit.



Indoor unit is higher than outdoor unit

### Site for Installing Outdoor Unit

- Where it is convenient to install and well ventilated.
- Avoid installing it where flammable gas could leak.
- Keep the required distance apart from the wall.
- Keep the outdoor unit away from greasy dirt, vulcanization gas exit.
- Avoid installing it by the roadside where there is a risk of muddy water.
- A fixed base where it is not subject to increased operation noise.
- Where there is not any blockage of the air outlet.
- Avoid installing under direct sunlight, in an aisle or sideways, or near heat sources and ventilation fans. Keep away from flammable materials, thick oil fog, and wet or uneven places.
- In case the pipe length is more than 7.5m (24.6ft), the refrigerant should be charged additionally, according to below table.



Outdoor unit is higher than indoor unit

Model	Required amount of additional refrigerant (g/m)
9K-18K	20
24K	30
30K-36K	40

If the height or pipe length is out of the scope of the table, please consult the merchant.

# Installation Instructions

## Indoor unit installation

### 1. Installing the Mounting Plate

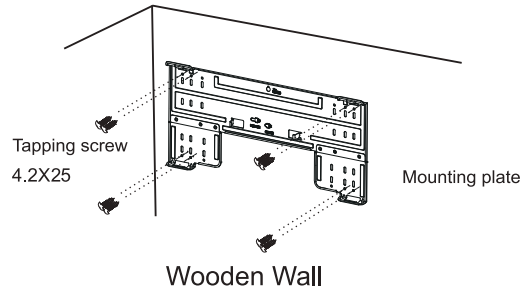
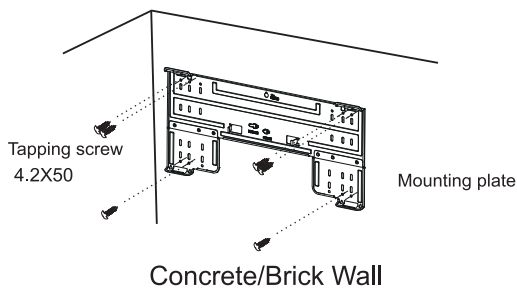
- Decide an installing location for the mounting plate according to the indoor unit location and piping direction.

*Note: it is recommended to install screw anchors for sheet rock, concrete block, brick and such type of wall.*

- Keep the mounting plate horizontal with a horizontal level or dropping line.
- Mark the center of the indoor unit on mounting plate for future reference.

*Note: the center of the mounting bracket may be not the center of the indoor unit.*

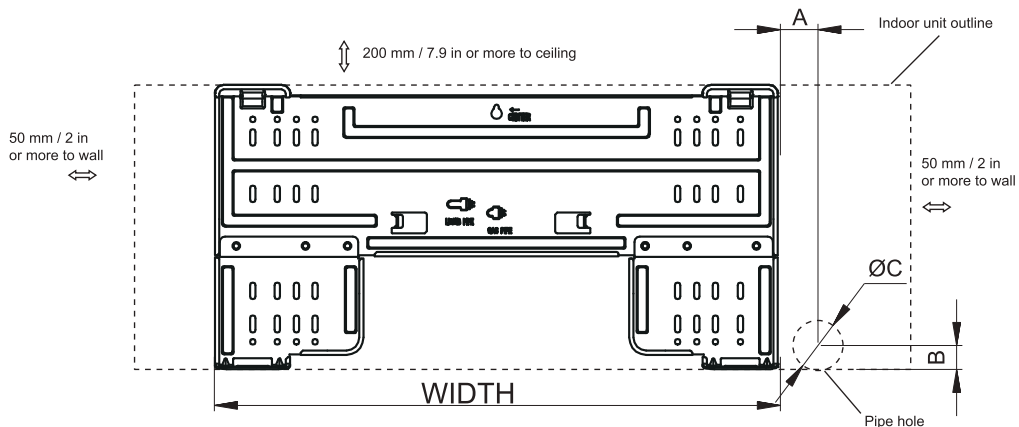
- Tapping mounting plate to the wall with a minimum of five screws, evenly spaced to properly support indoor unit weight.



*Note: The shape of your mounting plate may be different from the one above, but the installation method is similar.*

*Note: As the above figure shown, the six holes matched with tapping screw on the mounting plate must be used to fix the mounting plate, the others are prepared.*

### MOUNTING BRACKET DIAGRAMS AND DIMENSIONS (Recommended)

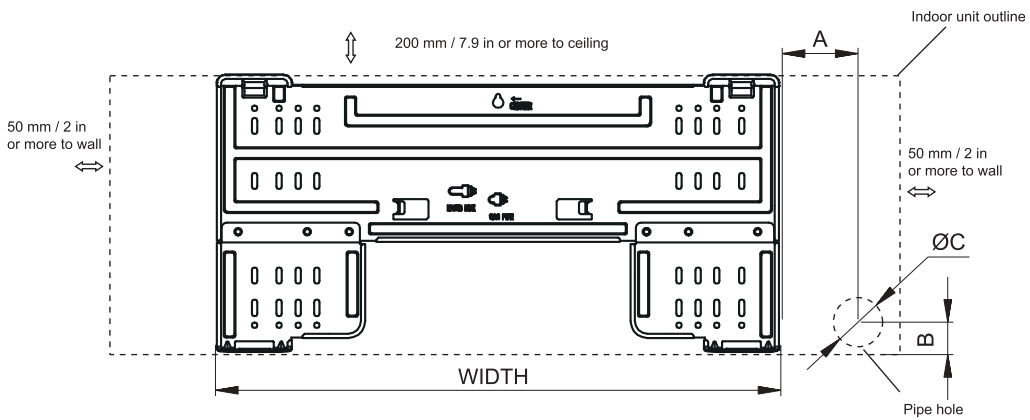


For 9 000 Btu Models, WIDTH: 522 mm / 20.6 in  
 For 12 000 Btu Models, WIDTH: 592 mm / 23.3 in

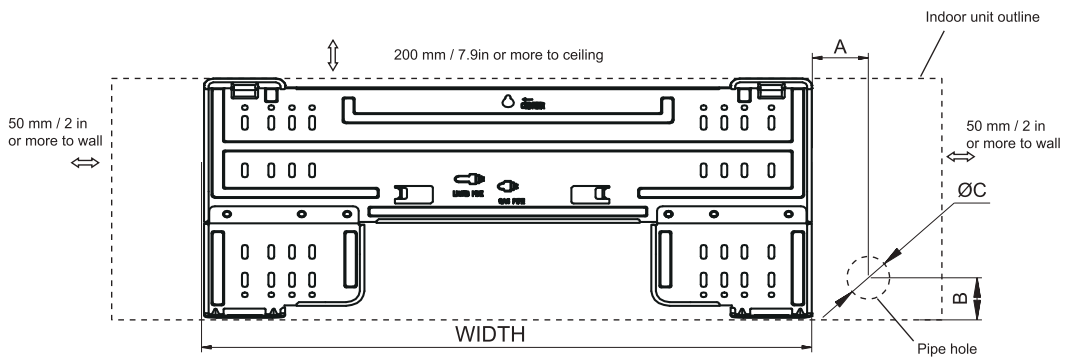
# Installation Instructions

## Indoor unit installation

### MOUNTING BRACKET DIAGRAMS AND DIMENSIONS (Recommended)



For 18 000 Models, WIDTH: 629 mm / 24.8 in  
For 24 000 Models, WIDTH: 629 mm / 24.8 in



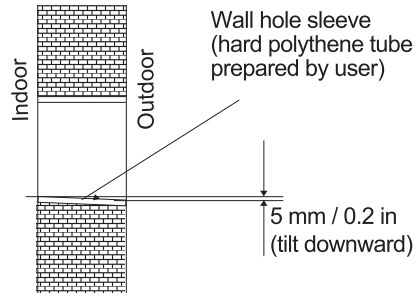
For 30 000 Btu and 36 000 Btu Models, WIDTH: 820 mm / 32.3 in

# Installation Instructions

## Indoor unit installation

### 2. Drill a Hole in wall for interconnecting Piping, Drain & Wiring

- Decide the position of the hole for piping according to the location of mounting plate.
- Drill a hole in the wall. The hole should tilt a little downward toward outside.
- Install a sleeve through the wall hole to keep the wall tidy and clean.

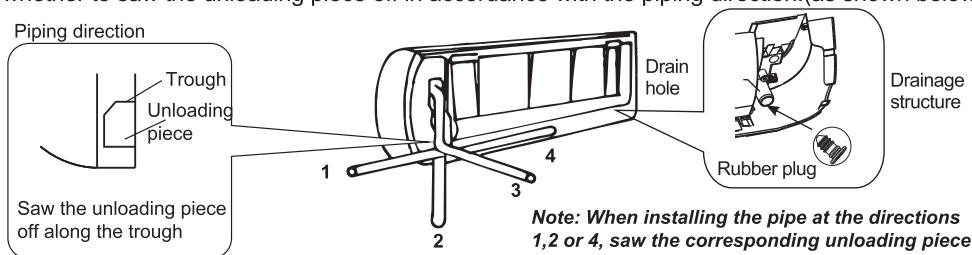


**Table des dimensions à respecter selon les modèles**

Unit Model	Size A	Size B	Size C
	mm / in		
9 000 Btu	68/2.68	33/1.3	70/2.7
12 000 Btu	70/2.75	35/1.38	70/2.7
18 000 Btu	137/5.4	40/1.57	70/2.7
24 000 Btu	170/6.7	40/1.57	70/2.7
30 000 Btu 36 000 Btu	64/2.52	41.2/1.62	70/2.7

### Piping and Drain Hose Connections to Indoor Unit

- Put the piping (liquid and gas pipe) and cables through the wall hole from outside or put them through from inside after indoor piping and cables connection is complete to connect to the outdoor unit.
- Decide whether to saw the unloading piece off in accordance with the piping direction. (as shown below)



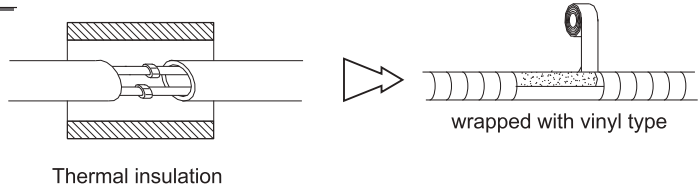
- After connecting the piping, install the drain hose. Then connect the power cords. After connecting, wrap the piping, cords and drain hose together with thermal insulation materials.

**Note: Both sides drainage structure is standard. For both sides drainage structure, it can be chosen for right, left or both sides drainage connection. If choosing both sides drainage connection, another proper drain hose is needed as there is only one drain hose offered by factory. If choosing one side drainage connection, make sure the drain hole on the other side is well plugged.**

# Installation Instructions

## Indoor unit installation

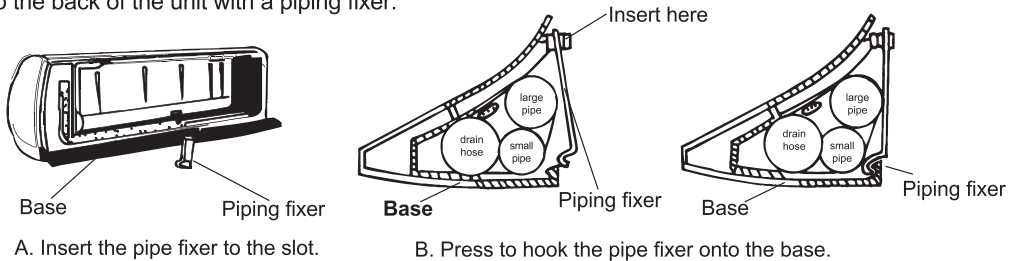
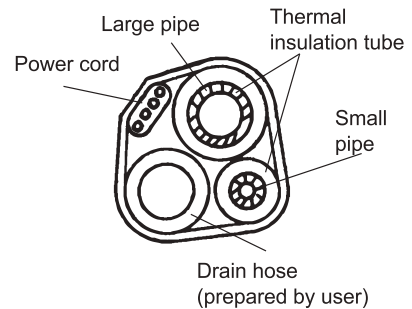
- **Piping Joints Thermal Insulation:** Wrap the piping joints with thermal insulation materials and then wrap with a vinyl tape.



- **Piping Thermal Insulation:**
  - Place the drain hose under the piping.
  - Insulation material uses polythene foam over 6mm in thickness.

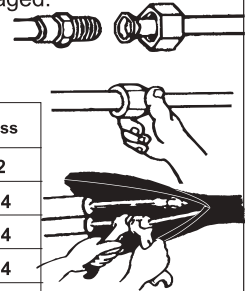
**Note: Drain hose is prepared by user.**

- Do not arrange the drain pipe in a way that leaves it twisted, sticking out or waving around. Do not immerse the end of it in water.
- If an extension drain hose is connected to the drain pipe, make sure to insulated when passing along the indoor unit.
- When the piping is directed to the right, piping, power Cord and drain pipe should be thermal insulated and fixed onto the back of the unit with a piping fixer.



### Piping Connection:

- Connect indoor unit pipes with two wrenches. Pay special attention to the allowed torque as shown below to prevent the pipes, connectors and flare nuts from being deformed and damaged.
- Pre-tighten them with fingers at first, then use the wrenches.



Model	Pipe size	Torque	Nut width	Min. thickness
9K-18K	Liquid Side (Ø 6 ou 1/4)	15~20N·m or 11~15ft·lbs	17 or 5/8	0.5 or 0.02
24K-36K	Liquid Side (Ø 9.53 ou 3/8)	30~35N·m or 22~26ft·lbs	22 or 7/8	0.6 or 0.024
9K-12K	Gas Side (Ø 9.53 ou 3/8)	30~35N·m or 22~26ft·lbs	22 or 7/8	0.6 or 0.024
18K	Gas Side (Ø 12 ou 1/2)	50~55N·m or 37~41ft·lbs	24 or 0.94	0.6 or 0.024
24K-36K	Gas Side (Ø 16 ou 5/8)	60~65N·m or 44~48ft·lbs	27 or 1.1	0.6 or 0.024

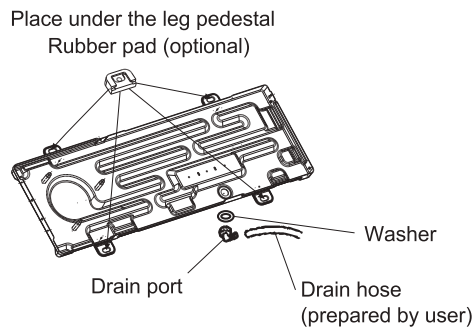
**NOTE:**  
Dimensions are in "mm or inch" unless otherwise stated in the table.

# Installation Instructions

## Outdoor Unit Installation

### 1. Install Condensate Drain for Outdoor Unit

The condensate drains from the outdoor unit when the unit operates in heating mode. In order not to disturb your neighbor and protect the environment, install a drain port and a drain hose to direct the condensate water. Just install the drain port and rubber washer to the chassis of the outdoor unit, then connect a drain hose to the port as the right figure demonstrates.



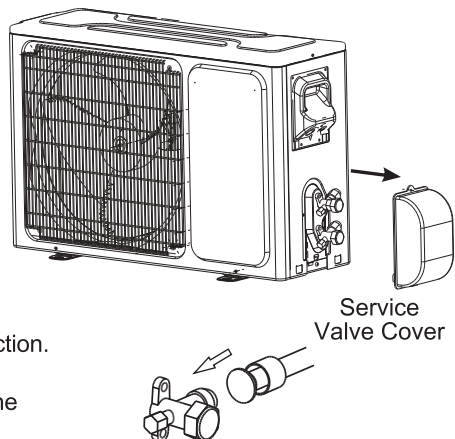
### 2. Install Ground Pad or Wall Hangers

1. Determine proper location for outdoor unit.
2. Follow all instructions provided by manufacturer for installing wall hangers rubber pad.
3. Verify the wall hangers or rubber pad can safely support the weight of the outdoor unit.
4. Verify the wall hangers or rubber pad is level and meets all outdoor dimensional clearance.
5. Fix with bolts and nuts tightly on a flat and strong floor. If installed on the wall or roof, make sure to fix the supporter well to prevent it from shaking due to serious vibration or strong wind.

# Installation Instructions

## 3. Piping Connections to Outdoor Unit

- Remove service valve cover (if provided) to access the service valves and refrigerant ports.
- Carefully bend and adjust length of refrigerant pipes to meet outdoor unit service valves connection with proper tools to avoid kinks.
- Apply a small amount of refrigerant oil to the flare connection on the refrigerant pipe.
- Properly align piping and tighten flare nut using a standard wrench and a torque wrench as shown in the indoor piping section.
- Carefully tighten flare nuts to correct torque level referring to the following Torque Table:



*Torque Table*

Pipe diameter inch (mm)	Nut Size inch (mm)	Tightening Torque	
		ft-lbs	N-m
1/4(6.35)	1/4(17)	11 à 15	15 à 20
3/8(9.5)	3/8(22)	22 à 26	30 à 35
1/2(12.7)	1/2(25)	37 à 41	50 à 55
5/8(15.9)	5/8(29)	44 à 48	60 à 65

**Note:** Over tightening may damage flare connections and cause leaks.



# Installation Instructions

## Power and Wiring

### Connecting of the Cable

#### • Indoor Unit

Connect the power cord to the indoor unit by connecting the wires to the terminals on the control board individually in accordance with the outdoor unit connection.

**Note: For some models, it is necessary to remove the cabinet to connect to the indoor unit terminal.**

#### • Outdoor Unit

1) Remove the cable cross board from the unit by loosening the screw. Connect the wires to the terminals on the control board individually as follows.

2) Secure the power cord onto the control board with cable clamp.

3) Reinstall the cable cross board to the original position with the screw.

4) Use a recognized circuit breaker for 24K model or above between the power source and the unit. A disconnecting device to adequately disconnect all supply lines must be fitted.

Caution:

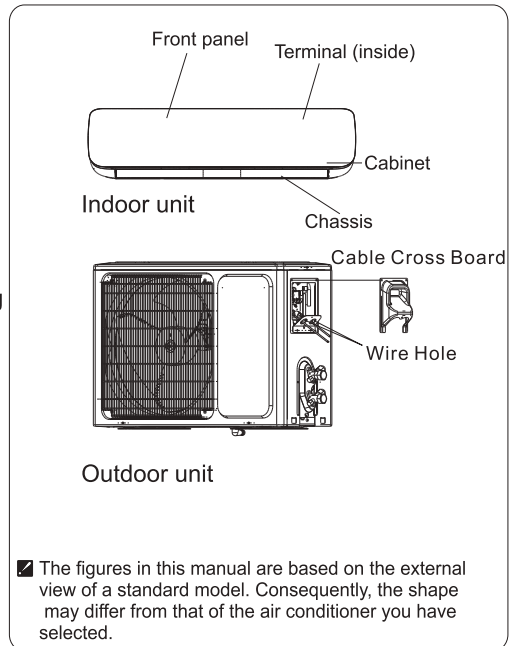
1. Never fail to have an individual power circuit specifically for the air conditioner. As for the method of wiring, refer to the circuit diagram posted on the inside of the access door .
2. Confirm that the cable thickness is as specified in the power source specification.
3. Check the wires and make sure that they are all tightly fastened after cable connection.
4. Be sure to install an earth leakage circuit breaker in wet or moist areas.

### Cable Specifications

capacity(Btuh)	Power cord		Power connecting cord	
	Type	Normal cross-sectional areas	Type	Normal cross-sectional areas
9K-12K(208/230V)	SJ TW	3X16 AWG	SJ TW	4X18 AWG
18K-24K(208/230V)	SJ TW	3X14 AWG	SJ TW	4X18 AWG
24K-36K(208/230V)	SJ TW	3X12 AWG	SJ TW	4X18 AWG
9K(115V)	SJ TW	3X14 AWG	SJ TW	4X18 AWG
12K(115V)	SJ TW	3X12 AWG	SJ TW	4X18 AWG

### Attention:

The plug must be accessible even after the installation of the appliance in case there is a need to disconnect it. If not possible, connect appliance to a double-pole switching device with contact separation of at least 3 mm placed in an accessible position even after installation.

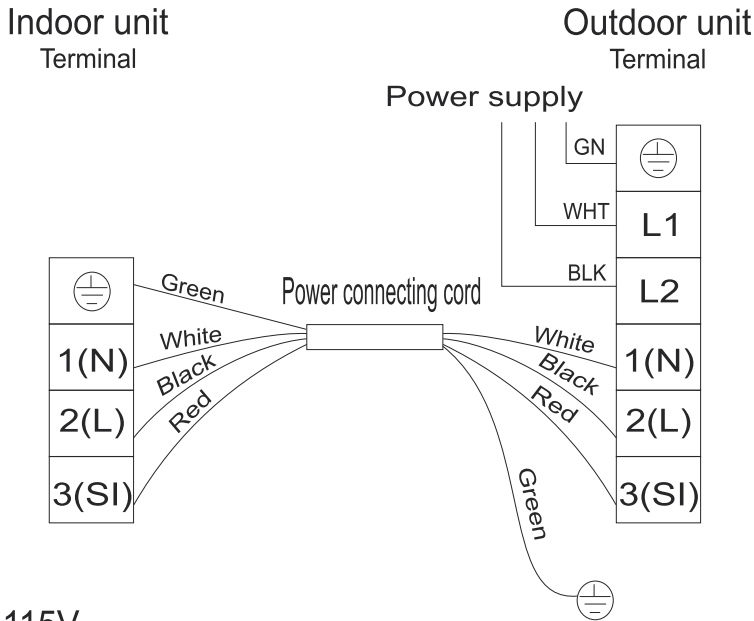


# Installation Instructions

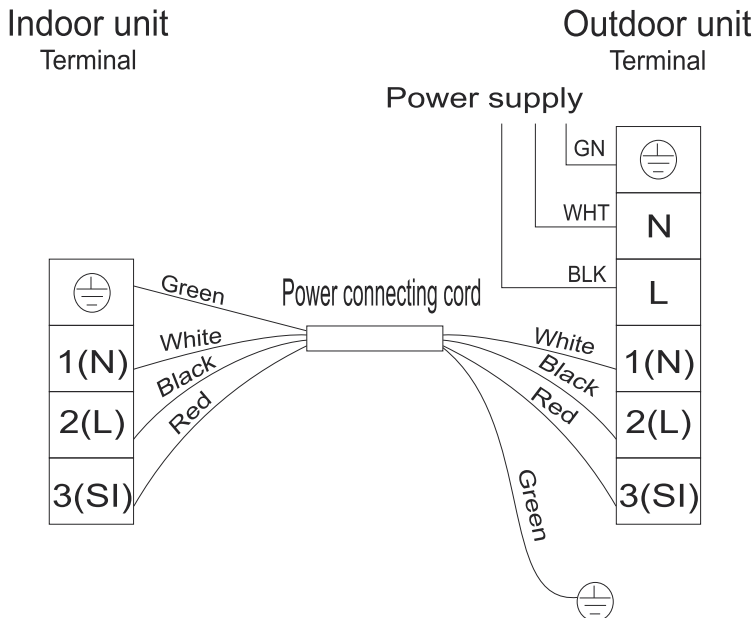
## Wiring diagram

Make sure that the color of the wires in the outdoor unit and terminal No. are the same as those of the indoor unit.

### 1) 208/230V



### 2) 115V



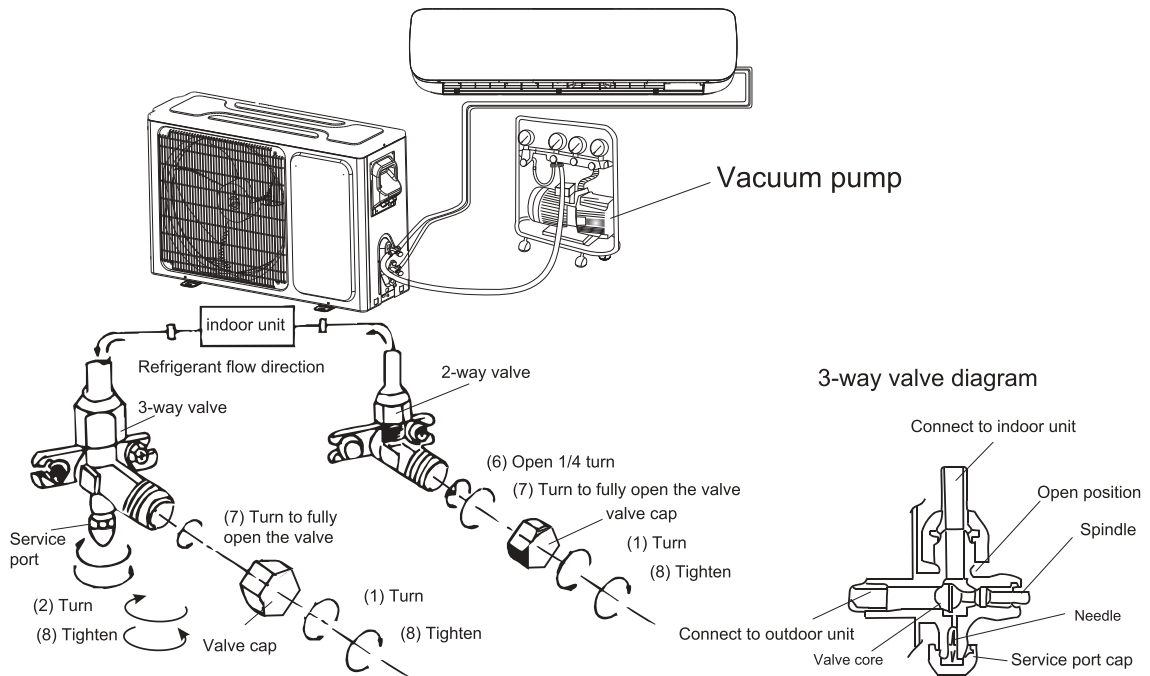
☑ The diagram is reference only, and the actual terminal shall prevail.

# Installation Instructions

## Vacuum Testing and Charging

The air which contains moisture remaining in the refrigeration cycle may cause a malfunction on the compressor. After connecting the indoor and outdoor units, release air and moisture from the refrigerant cycle using a vacuum pump, as shown below.

Note: To protect the environment, be sure not to discharge the refrigerant to the air directly. See next page for air purging steps.



### How to Vacuum Air Tubes:

- (1) Unscrew and remove caps from 2 and 3-way valves.
- (2) Unscrew and remove cap from service valve.
- (3) Connect vacuum pump flexible hose to the service valve.
- (4) Start vacuum pump for 10-15 minutes until reaching a vacuum of 10 mm Hg absolutes.
- (5) With vacuum pump still running close the low pressure knob on vacuum pump manifold. Then stop the vacuum pump.
- (6) Open 2-way valve ,1/4 turn, then close it after 10 seconds. Check tightness of all joints using liquid soap or an electronic leak detector.
- (7) Turn 2 and 3-way valves stem to fully close the valves. Disconnect the flexible vacuum pump hose.
- (8) Replace and tighten all valve caps.

# ***Installation Instructions***

## **Start-up**

### ***Test Operation***

Perform test operation after completing gas leak and electrical safety check.

1. Turn on electrical disconnect to outdoor unit.
2. Push the “ON/OFF” button on Remote Controller to begin testing.
3. Push MODE button, select COOLING, HEATING, FAN mode to confirm all functions.

### ***System Checks***

1. Conceal refrigerant pipes where possible.
2. Make sure drain hose slopes downward along entire length.
3. Ensure all refrigerant pipes and connections are properly insulated.
4. Fasten pipes to outside wall, when possible.
5. Seal and weatherproof wall hole which the interconnecting wires and refrigerant pipes pass through.

### ***Indoor Unit***

1. Do all Remote controller’s buttons function properly?
2. Do the display panel lights work properly?
3. Does the swing louver function properly?
4. Does the drain work?

### ***Outdoor Unit***

1. Push the mode button to COOL and adjust the room setting to 61°F (16°C) deg. wait up to 3 minutes from compressor time guard. Does compressor and outdoor fan turn on in cooling mode?
2. Push the mode button to HEAT and adjust the room setting to 85°F (30°C) deg. wait up to 3 minutes for compressor time guard. Does compressor and outdoor fan turn on in heat mode?

# Consignes d'installation

## Démarrage

### Test de mise en marche

- Après avoir vérifié que le réseau électrique est correct et qu'il n'existe aucune fuite de gaz, vous pouvez tester la mise en marche de l'appareil.
1. Démarrez l'unité extérieure.
  2. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" de la télécommande pour lancer le test.
  3. Enclenchez le bouton MODE, sélectionnez le mode COOLING, HEATING, FAN pour confirmer toutes les fonctions.

### Vérification du système

1. Dès que possible, vérifiez l'état des conduites.
2. Assurez-vous que les conduits ne sont pas pliés/courbés.
3. Vérifiez que l'ensemble des raccords est bien isolé.
4. Serrez les conduites au maximum afin de les sécuriser.
5. Pour les conduites contenant le liquide frigorigène, vérifiez bien qu'il n'existe aucun risque de fuite, et colmatez si besoin.

### Unité intérieure

1. Les touches de la télécommande fonctionnent-elles toutes correctement?
2. Les témoins lumineux sont-ils tous fonctionnels?
3. La grille d'aération bascule-t-elle correctement?
4. L'évacuation s'effectue-t-elle correctement?

### Unité extérieure

1. Appuyez sur le bouton MODE /COOL et ajustez le réglage sur 61 (16°C). Attendez 3 minutes, le temps pour le compresseur de se mettre en route. Le ventilateur extérieur sont-ils en mode COOL?
2. Appuyez sur le bouton MODE/ HEAT et ajustez le réglage sur 85 (30°C). Attendez 3 minutes, le temps pour le compresseur de se mettre en route. Le ventilateur extérieur sont-ils en mode HEAT?

## Charge et décharge

Le circuit est chargé en humidité et en eau, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement du compresseur. Après avoir connecté les unités intérieures et extérieures, libérez l'air et l'humidité contenus dans le circuit de réfrigération au moyen d'une pompe à vide, comme cela est représenté ci-dessous.

Remarque : pour protéger l'environnement, pensez à ne pas décharger le liquide réfrigérant directement dans l'air qui vous entoure. Pour connaître les possibilités qui s'offrent à vous, consultez la page suivante.

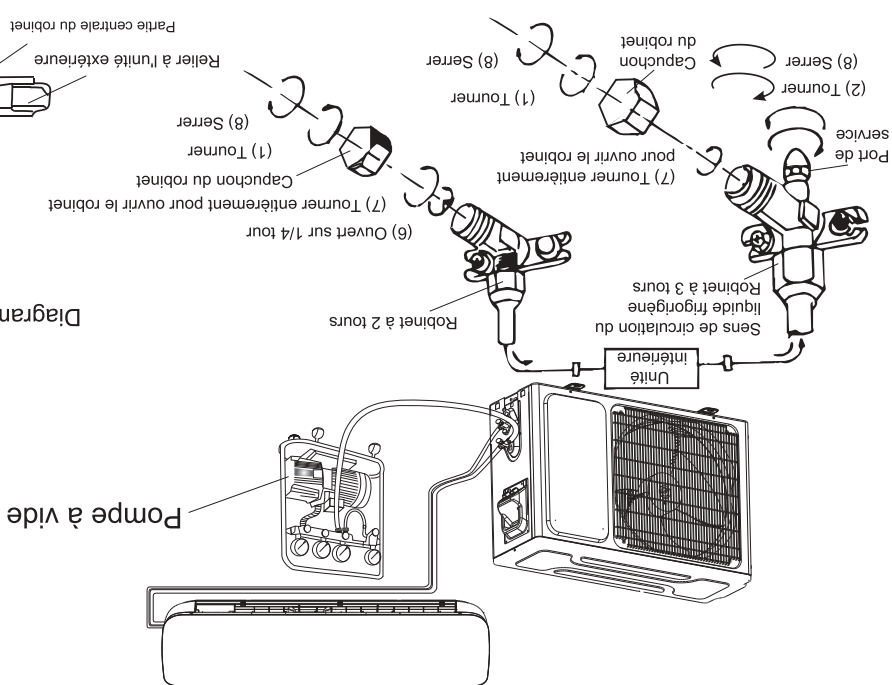


Diagramme du robinet à 3 tours

Comment vider les tubes à air :

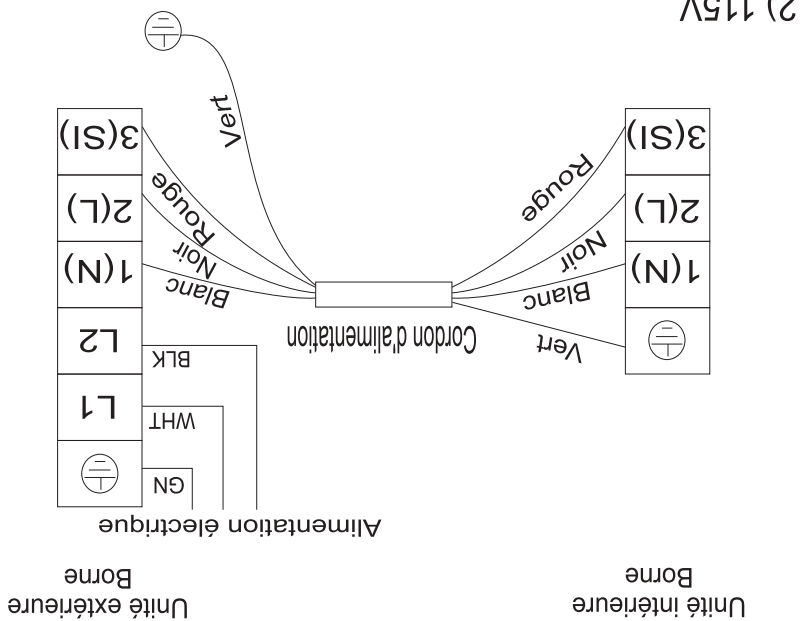
- (1) Dévissez et retirez les capuchons des robinets à 2 et 3 tours.
- (2) Dévissez et retirez le capuchon du robinet de service.
- (3) Branchez le flexible du dispositif d'évacuation au robinet de service.
- (4) Démarrez la pompe à vide et faites-la tourner pendant 10-15 minutes jusqu'à ce que l'aspiration atteigne 10 mm Hg absolus.
- (5) Avec la pompe toujours en fonctionnement, fermez le bouton de pression basse situé sur le levier de la pompe. Arrêtez ensuite la pompe.
- (6) Ouvrez le robinet à 2 tours, puis refermez-le après 10 secondes. Vérifiez l'épaisseur de tous les joints au moyen de savon liquide ou d'un détecteur de fuites électronique.
- (7) Refermez bien les robinets à 2 et 3 tours. Débranchez le flexible de la pompe.
- (8) Remettez les capuchons des robinets en place et serrez-les bien.

# Consignes d'installation

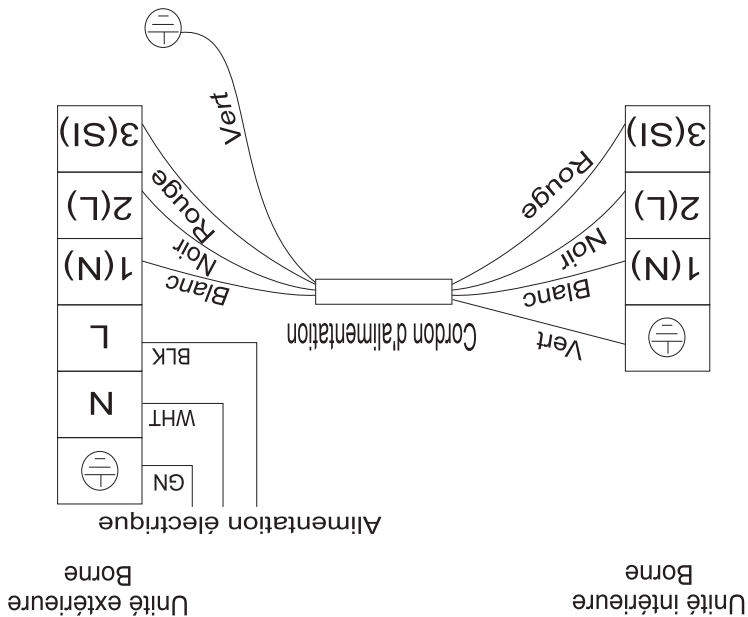
## Schéma de câblage

Assurez-vous que la couleur des câbles de l'unité extérieure et de la borne est similaire à celle de l'unité intérieure.

1) 208/230V



2) 115V



■ Ce schéma est donné à titre purement indicatif, et la valeur indiquée sur la borne prévaut.

# Consignes d'installation

## Alimentation et câblage

### Raccordement du câble

- Unité intérieure
- Connectez le cordon d'alimentation à l'unité intérieure en reliant les câbles aux bornes du tableau de contrôle, en tenant compte des branchements de l'unité extérieure.
- Remarque : pour certains modèles, il est nécessaire de retirer le cabinet pour réaliser le raccordement avec la borne de l'unité intérieure.**
- Unité extérieure

- 1) Retirez la section de câble de l'unité en desserrant les vis. Connectez les câbles aux bornes individuellement au panneau de contrôle, de la façon suivante.
- 2) Sécurisez le cordon d'alimentation sur le panneau de contrôle au moyen d'une pince.
- 3) Réinstallez la section de câble dans sa position d'origine, au moyen d'une vis.

4) Installez un disjoncteur adapté au modèle de climatiseur 24K entre la source d'alimentation et l'unité. Un système de déconnexion raccordé au réseau doit être installé.

Attention :

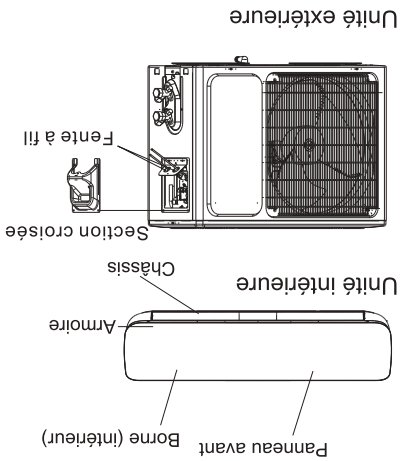
1. N'oubliez jamais d'installer un circuit électrique individuellement spécifiquement relié au climatiseur.
- En ce qui concerne la méthode de câblage, consultez le diagramme présent à l'intérieur de la porte d'accès.
2. Vérifiez que l'épaisseur des câbles est conforme à celle mentionnée sur plaque nominative
3. Vérifiez que les câbles sont bien reliés et qu'ils sont correctement serrés.
4. Pensez bien à installer un disjoncteur relié au sol dans les endroits humides ou mouillés.

### Caractéristiques du câble

Capacité(Btuh)		Cordon d'alimentation		Cordon d'alimentation	
		Type	Zones transversales	Type	Zones transversales
9K-12K(208/230V)	SJ TW	3X16 AWG	4X18 AWG	SJ TW	4X18 AWG
18K-24K(208/230V)	SJ TW	3X14 AWG	4X18 AWG	SJ TW	4X18 AWG
24K-36K(208/230V)	SJ TW	3X12 AWG	4X18 AWG	SJ TW	4X18 AWG
9K(115V)	SJ TW	3X14 AWG	4X18 AWG	SJ TW	4X18 AWG
12K(115V)	SJ TW	3X12 AWG	4X18 AWG	SJ TW	4X18 AWG

**Attention:** La prise doit être accessible même une fois l'installation de l'appareil achevée, dans le cas où il serait nécessaire de le débrancher. Si cela n'est pas possible, reliez l'appareil à un commutateur muni d'une séparation de contact d'au moins 3 mm, situé dans un endroit accessible même après installation.

Les schémas de cette notice se basent sur une vue extérieure du modèle de base. Il se peut donc que la forme de votre climatiseur varie de ceux représentés.





# Consignes d'installation

## 3. Raccordements électriques de l'unité extérieure

- Retirez le cache (si le système en est muni) pour pouvoir accéder aux robinets de service et aux ports de réfrigération.
- Ajustez délicatement la longueur des conduites à liquide frigorigène afin d'atteindre les robinets de service. Utilisez les outils adaptés pour ne pas endommager le réseau.
- Appliquez un peu d'huile sur les raccords.
- Alignez correctement et serrez les vis en respectant les couples indiqués, dans la rubrique qui s'y rapporte.
- Serrez bien les vis pour que le couplage soit correct :

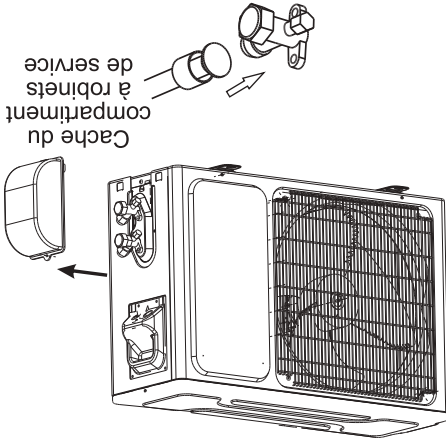


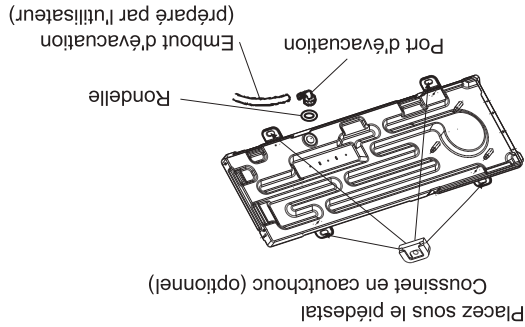
Table de couples

Couple de serrage		Dimension de l'écrou / pouces (mm)	
N-m		pi-lbs	
15 à 20	11 à 15	1/4(17)	1/4(6.35)
30 à 35	22 à 26	3/8(22)	3/8(9.5)
50 à 55	37 à 41	1/2(25)	1/2(12.7)
60 à 65	44 à 48	5/8(29)	5/8(15.9)

Remarque : un serrage trop fort peut endommager les raccords à serfir et provoquer des fuites.

### 1. Installation du dispositif d'évacuation du condensat sur l'unité extérieure

L'évacuation du condensat permet de décharger l'unité extérieure lorsque cette dernière fonctionne en mode Chauffage (HEAT). Afin de ne pas déranger vos voisins et de protéger l'environnement, installez un port d'évacuation et un embout d'évacuation pour évacuer l'eau condensée. Installez simplement un port d'évacuation et une rondelle en caoutchouc sur le châssis de l'unité extérieure, puis reliez un embout d'évacuation au port, comme sur l'illustration suivante.



### 2. Installez les cousinets ou les crochets de suspension.

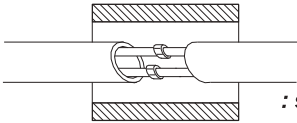
1. Déterminez le meilleur emplacement pour l'unité extérieure.
2. Suivez les consignes livrées par le fabricant lorsque vous installez les supports muraux.
3. Vérifiez que les fixations et/ou les cousinets peuvent supporter le poids de l'unité extérieure.
4. Vérifiez que les fixations et/ou les cousinets sont bien nivelés et respectent les espaces requis.
5. Fixez le tout au moyen de boulons et d'écrous, en prenant appui sur une surface plane et solide. Si vous installez l'unité sur un toit, assurez-vous bien que les vibrations et le vent ne risquent pas de faire chuter l'appareil.

# Consignes d'installation

## Installation de l'unité intérieure

### Isolation thermique des joints étanches :

enroulez les joints étanches dans un matériau d'isolation thermique, puis dans un ruban adhésif en vinyle.



### Isolation thermique des conduites :

a. Positionnez le conduit d'évacuation sous la conduite.  
b. Le matériau isolant utilise de la mousse polyéthène sur 6mm d'épaisseur.

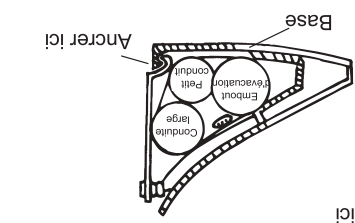
### Remarque : l'embout d'évacuation est préparé par l'utilisateur

Positionnez le conduit d'évacuation de façon à ce qu'il ne risque pas de s'enrouler, de se tordre ou de trop s'étirer. Ne le plongez pas (ni ses extrémités) dans l'eau.

Si un embout d'évacuation supplémentaire est relié au conduit d'évacuation principal, vérifiez bien que ce dernier est correctement isolé de l'unité intérieure.

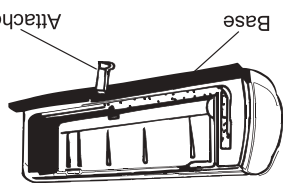
Lorsque la conduite est dirigée vers la droite, la conduite, le cordon d'alimentation et l'embout d'évacuation doivent être isolés thermiquement puis fixés à l'arrière de l'unité, au moyen d'une attache spécifique.

Insérer ici.



B. Appuyez pour bien ancrer l'attache sur la base.

A. Insérez l'attache dans la fente.

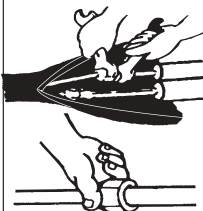


### Raccordement des conduits :

a. Reliez les conduites de l'unité intérieure au moyen de deux clés. Soyez particulièrement attentifs à respecter le couple indiqué ci-dessous pour éviter que les conduites, connecteurs et écrous évases ne se déforment et soient endommagés.



b. Pressez les éléments manuellement dans un premier temps, puis servez-vous des clés.



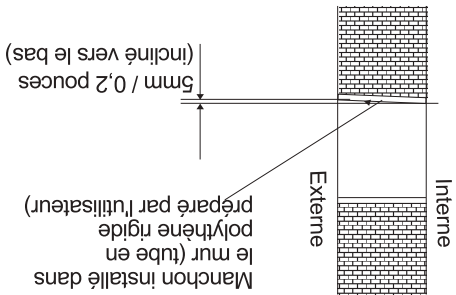
Modèle	Dimension de la conduite	Couple	Largeur de l'écrou	Épaisseur minimum
9K-18K	Volume du liquide (Ø 6 ou 1/4)	15-20N-m ou 11-15ft-lbs	17 ou 7/8	0.5 ou 0.02
24K-36K	Volume du liquide (Ø 9.53 ou 3/8)	30-35N-m ou 22-26ft-lbs	22 ou 7/8	0.6 ou 0.024
9K-12K	Côté gaz (Ø 9.53 ou 3/8)	30-35N-m ou 22-26ft-lbs	22 ou 7/8	0.6 ou 0.024
18K	Côté gaz (Ø 12 ou 1/2)	50-55N-m ou 37-41ft-lbs	24 ou 0.94	0.6 ou 0.024
24K-36K	Côté gaz (Ø 16 ou 5/8)	60-65N-m ou 44-48ft-lbs	27 ou 1.1	0.6 ou 0.024

REMARQUE : Les dimensions sont données en mm ou en pouces, sauf contre-indications dans la table

# Consignes d'installation

## Installation de l'unité intérieure

### 2. Percez un trou dans le mur pour interconnecter les conduites, le système d'évacuation et les câbles



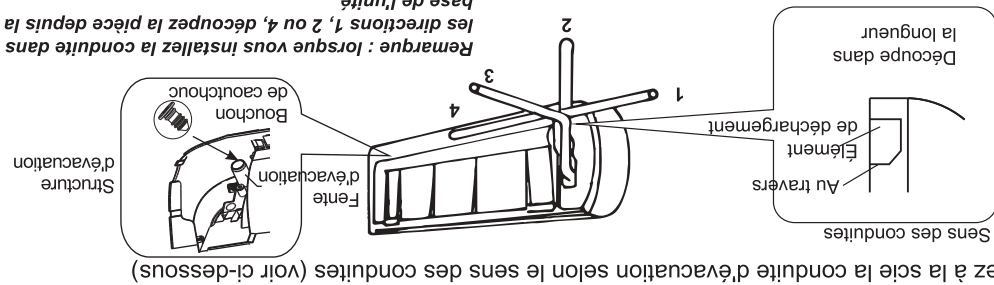
- Choisissez de la position à donner au trou pour raccorder au mieux les conduits au socle d'assemblage.
- Percez un trou dans le mur. Le trou doit être légèrement incliné vers le bas et vers l'extérieur.
- Installez un manchon dans le trou percé, pour que le mur reste propre et dégagé.

Modèle de l'appareil	Dimension		
	A	B	C
9 000 Btu	68/2.68	33/1.3	70/2.7
12 000 Btu	70/2.75	35/1.38	70/2.7
18 000 Btu	137/5.4	40/1.57	70/2.7
24 000 Btu	170/6.7	40/1.57	70/2.7
30 000 Btu	64/2.52	41.2/1.62	70/2.7
36 000 Btu			

Table des dimensions à respecter selon les modèles

### 3. Raccordements des conduites et de l'embout d'évacuation avec l'unité intérieure

- Placez les conduites (conduite à gaz et à liquide) ainsi que les câbles dans le trou percé au mur, depuis l'extérieur ou en les poussant vers l'intérieur après avoir achevé le raccordement des câbles et conduites internes avec l'unité extérieure.
- Découpez à la scie la conduite d'évacuation selon le sens des conduites (voir ci-dessous)



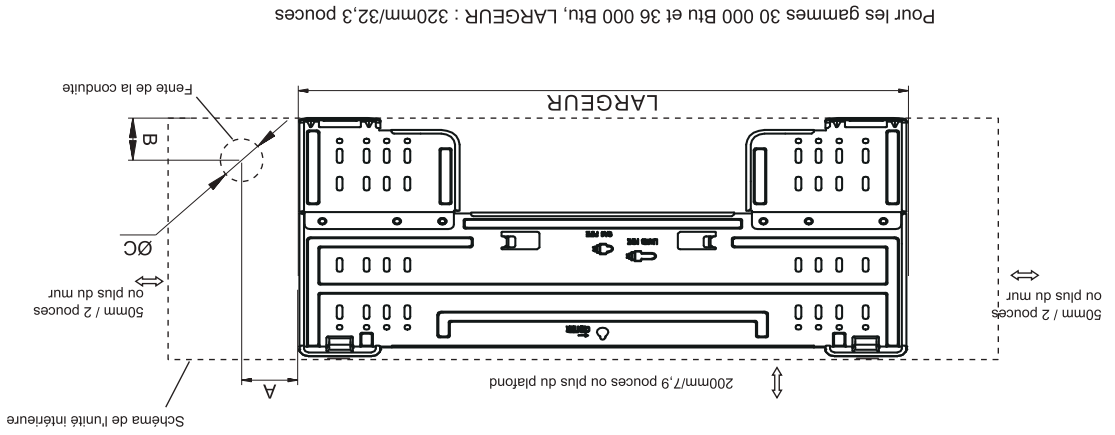
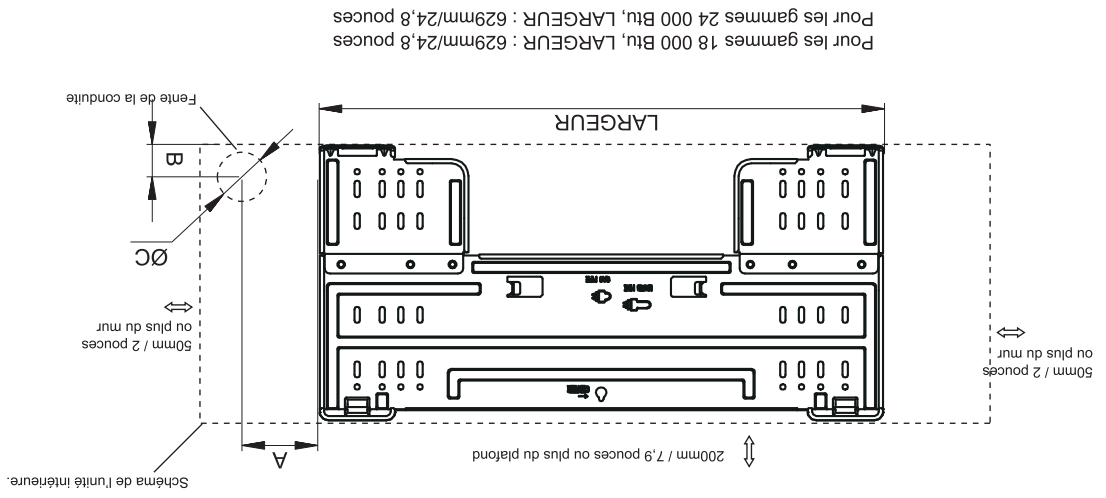
Remarque : lorsque vous installez la conduite dans les directions 1, 2 ou 4, découpez la pièce depuis la base de l'unité.

- Après avoir raccordé les conduites, installez l'embout d'évacuation. Puis, reliez les cordons d'alimentation. Une fois le branchement effectué, enroulez la conduite, les cordons et l'embout d'évacuation dans un isolant thermique.

Remarque : les deux côtés de la structure d'évacuation sont standards. Pour ces deux côtés, vous pouvez choisir de faire évacuer le système par la gauche ou la droite. Si vous choisissez une évacuation des deux côtés, un autre embout d'évacuation doit être installé, car il n'existe qu'un seul embout d'évacuation fourni avec l'appareil. Si vous décidez de faire évacuer le système par un seul côté, assurez-vous que l'embout d'évacuation de l'autre côté est correctement raccordé.

## Installation de l'unité intérieure

### SCHEMAS D'ASSEMBLAGE DES SUPPORTS ET DIMENSIONS (Recommandés)



# Consignes d'installation

## Installation de l'unité intérieure

### 1. Installation du socle d'assemblage

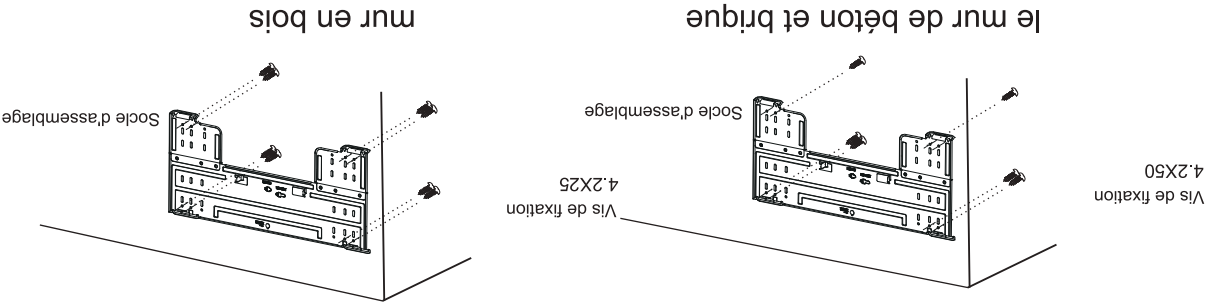
- Choisissez un lieu d'installation pour le socle d'assemblage, en tenant compte du sens d'installation des conduites et de l'emplacement de l'unité intérieure.

Remarque : Il est conseillé d'installer les vis pour le Placoplatre, le béton, les briques et autres types de parois murales similaires.

- Maintenez le socle d'assemblage à l'horizontal, au moyen d'un niveau horizontal ou d'un mètre.
- Marquez le centre de l'unité intérieure sur le socle d'assemblage pour votre référence.

Remarque : Il se peut que le centre du bras d'assemblage ne soit pas le centre de l'unité intérieure.

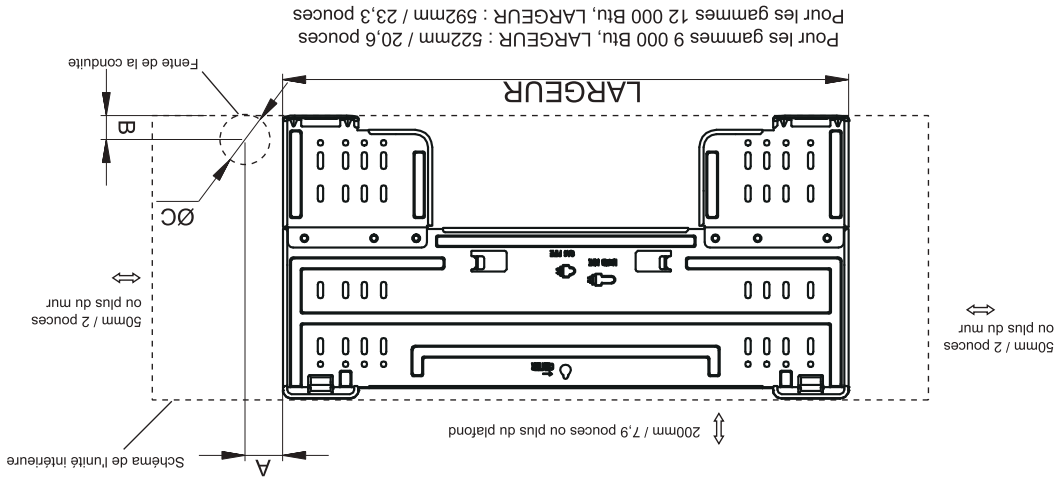
- Fixez le socle d'assemblage au mur au moyen de cinq vis minimum, que vous espacerez de façon régulière afin de bien répartir le poids de l'appareil.



Remarque : la forme de votre socle d'assemblage peut varier de celui représenté ci-dessus, mais la procédure d'installation est similaire.

Remarque : comme le montre l'illustration ci-dessus, les six fentes accueillant les vis de fixation doivent servir à fixer le socle d'assemblage ; les autres sont préparées.

### SCHEMAS D'ASSEMBLAGE DES SUPPORTS ET DIMENSIONS (Recommandés)



## Consignes relatives au site

### Site destiné à accueillir l'unité intérieure

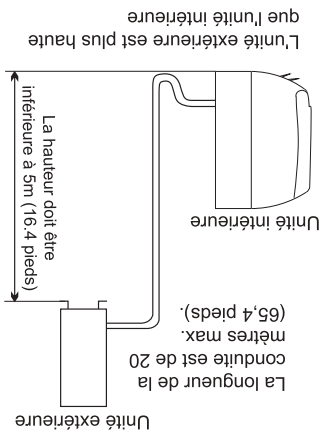
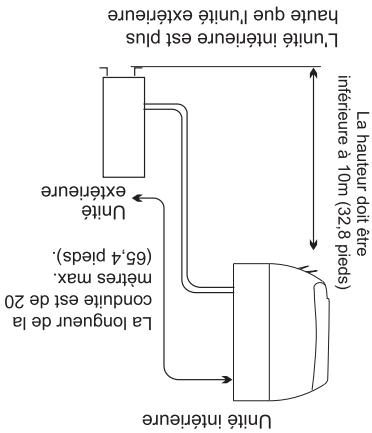
- Partout où il n'existe aucun obstacle susceptible d'encombrer la sortie d'air et que l'air peut être expulsé sans difficulté.
- Partout où des conduites peuvent être installées et des trous percés dans les murs.
- Laissez l'espace nécessaire entre le plafond et l'appareil, et l'appareil et le mur, tel que cela est montré sur le diagramme de la page précédente.
- Partout où le filtre à air peut être retiré sans difficulté.
- Maintenez l'appareil ainsi que la télécommande à 1m (3,28 pieds) minimum de la télévision, radio etc.
- Maintenez l'appareil éloigné au maximum des lampes fluorescentes.
- Ne rien placer devant l'entrée d'air.
- Installez l'appareil sur un mur suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil.
- Installez le dispositif dans un lieu où les bruits et les vibrations ne risquent pas d'être amplifiés.
- Tenez à l'écart des rayons directs du soleil et des sources de chaleur.
- Ne placez pas de matériaux inflammables ni d'appareils à combustion sur le dessus de l'appareil.

### Site destiné à accueillir l'unité extérieure

- Partout où l'appareil peut être installé facilement et où une bonne ventilation existe.
- Évitez d'installer l'appareil où il existe un risque possible de gaz inflammable.
- Respectez les distances recommandées entre l'appareil et les murs.
- Maintenez l'unité extérieure à l'écart des mélanges gras ou des sorties de gaz.
- Évitez d'installer l'appareil à proximité d'une route, afin d'éviter la présence de boue.
- Installez l'appareil sur une base fixe, afin d'éviter l'apparition de bruits.
- Partout où la sortie d'air n'est pas bloquée.
- Évitez d'exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, dans un endroit trop sombre, près de la route, près de sources de chaleur et de ventilation. Maintenez-le également éloigné des substances inflammable, des huiles, et des endroits humides et peu sécurisés.
- Dans le cas où la longueur de la conduite dépasserait 7,5m (24,6 pieds), le liquide frigorigène doit être réapprovisionné, comme le montre l'illustration suivante.

Si la longueur de la conduite ou la hauteur ne correspond pas aux valeurs mentionnées dans la Table, veuillez contacter le fabricant.

Modèle	Volume supplémentaire requis de liquide frigorigène (g/m)
9K-18K	20
24K	30
30K-36K	40



# Consignes d'installation

## Outils suggérés

Afin d'installer votre climatiseur de façon sécurisée et adaptée, voici une liste d'outils que vous pouvez utiliser.

Cle anglaise classique

Tournevis

Cle hexagonales ou clés Allen

Clés anglaises réglables/à molette

Clés dynamométriques

Forets et perceuse

Collecteurs et jauges

Pompe à vide

Pince / Mètre

Niveau

Gants de travail

Lunettes de sécurité

Coupe-conduits

Graduation agent frigorigène

Outil de brûlage R410A

Jauge microns

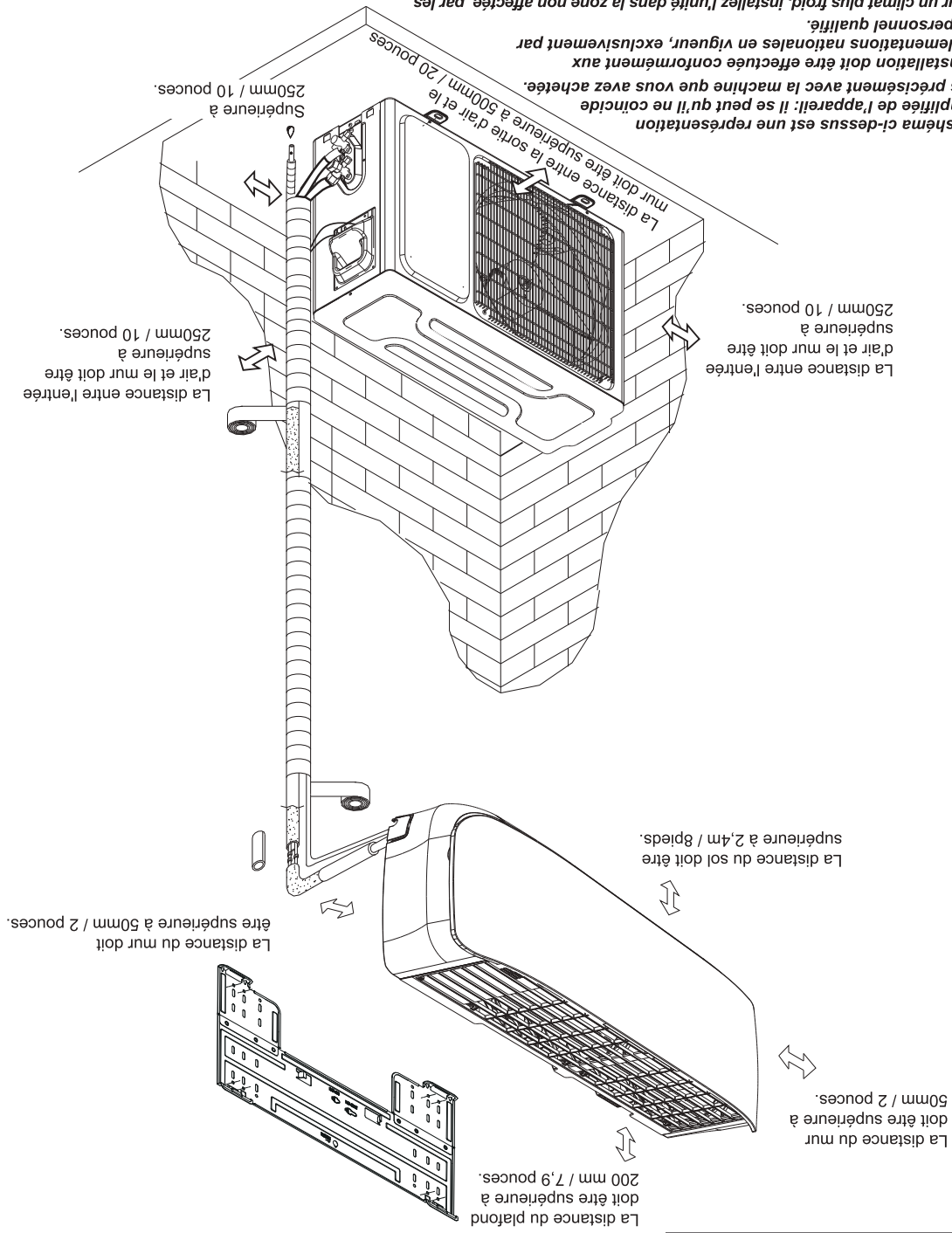
Scie cloche




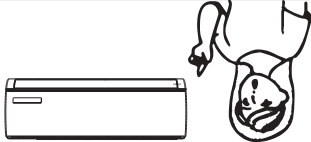


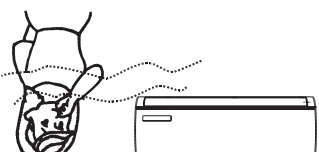
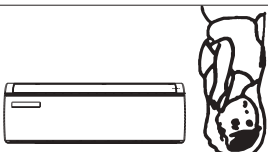
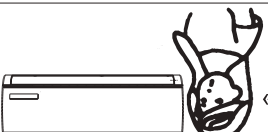
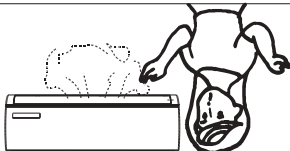


# Consignes d'installation

## Schéma d'installation



Les problèmes suivants ne signifient pas systématiquement un défaut de l'appareil ; veuillez vous reporter à la Table suivante avant de contacter l'Assistance Clients.

Analyse	Problème
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si le disjoncteur a sauté ou que le fusible a sauté, merci de patienter 3 minutes et redémarrez l'appareil. Il se peut que le système de sécurité empêche l'appareil de fonctionner.</li> <li>● Il se peut que les piles de la télécommande soient usagées.</li> <li>● Vérifiez que l'appareil est correctement connecté à l'électricité.</li> </ul>	<p>Ne fonctionne pas</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le filtre à air est peut-être encrassé?</li> <li>● Les aérations sont-elles bien dégagées?</li> <li>● La température est-elle correctement réglée?</li> <li>● Les portes/fenêtres sont-elles bien fermées?</li> </ul>	<p>Le chauffage ou la climatisation ne fonctionne pas</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si vous constatez une interférence importante (décharge d'électricité statique excessive, problème au niveau de la tension d'alimentation), l'appareil risque de dysfonctionner. Débranchez l'alimentation et branchez de nouveau après avoir patienté 2-3 secondes.</li> </ul>	<p>L'appareil ne répond plus</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si vous modifiez le mode de fonctionnement pendant que l'appareil est en marche, 3 minutes sont nécessaires pour que les changements soient pris en compte.</li> </ul>	<p>L'appareil ne répond pas immédiatement</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cette odeur peut provenir d'une autre source telle qu'un objet, une cigarette, ou autre, coincée dans l'appareil et bloquant la sortie d'air.</li> </ul>	<p>Odeur particulière</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ce bruit est dû au son émis par le liquide frigorigène qui circule dans le climatiseur. Cela ne signifie en aucun cas un dysfonctionnement du système.</li> <li>● En mode « HEATING », son de dégivrage.</li> </ul>	<p>Bruit d'« eau qui coule »</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ce son peut être dû à l'expansion ou la contraction du panneau avant, provoquée par un changement de température.</li> </ul>	<p>Bruit de « craquellement »</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>● De la vapeur se forme lorsque l'air de la pièce devient très froid. Cela est dû au fait que l'air froid est éjecté de l'unité intérieure pendant l'activation des modes COOLING ou DRY.</li> </ul>	<p>Vapeur émanant de la grille d'aération.</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'unité passe du mode HEATING au mode Dégivrage (DEFROST). Le témoin lumineux s'éteint et se rallume lorsque le mode HEATING est activé.</li> </ul>	<p>Le témoin lumineux du compresseur est allumé en permanence, le témoin lumineux principal clignote et ventilateur ne fonctionne plus.</p>

- 1. La température de la pièce est correcte le soir:** pendant la nuit, vous n'avez pas besoin du même niveau de chauffage/climatisation. Essayez d'utiliser le mode Veille (Sleep) pour faire adapter de façon graduelle la pièce à la température ambiante, sans que la différence ne soit trop brutale et pour faire des économies d'énergie.
- 2. Rideaux et stores:** en été, vous devez vous protéger du soleil. Fermez les volets et les rideaux côté sud/ouest de votre maison pour éviter de stocker la chaleur. En hiver, le soleil est votre ami. Ouvrez les rideaux et les stores pour faire pénétrer le soleil à l'intérieur.
- 3. Portes fermées:** si vous n'avez pas besoin de chauffer l'intégralité de votre foyer, restreignez le chauffage et la climatisation à une seule pièce, en fermant les portes. Limitez l'espace que vous chauffez/climatisiez pour ne pas faire fonctionner l'appareil inutilement.
- 4. Entretien basique:** certaines petites tâches sont nécessaires pour le bon entretien de votre appareil. L'unité extérieure risque de se salir rapidement ; particulièrement si votre zone est poussiéreuse ou que des débris sont susceptibles d'être transportés par le vent. Dans ce cas, c'est l'appareil dans son intégralité qui fonctionnera moins bien!
- 5. Réaménagez la pièce:** les meubles peuvent empêcher l'air de circuler librement (canapés, tables, chaises)... Essayez de dégager la pièce au maximum et empêchez que les meubles ne bloquent la circulation de l'air. Utilisez la grille d'aération réglable pour diriger l'air dans la pièce; retirez les éléments gênants ou redirigez la grille.
- 6. Essayez le 75 degrés:** 75 (24°C) est une bonne température pour un climatiseur, car à cette température, l'appareil fonctionne à ses pleines capacités. Un seul petit degré de différence peut vous faire dépenser trop d'énergie!
- 7. Eclairage:** éteindre les lumières peut faire baisser la chaleur. Chaque ampoule est un petit radiateur à elle seule. Votre climatiseur doit alors s'adapter en fonction de la chaleur déjà présente dans la pièce pour vous apporter la bonne température ; cela lui demande beaucoup d'énergie.
- 8. Y-a-t-il quelqu'un à la maison?** Dans la mesure du possible, lorsque vous n'êtes pas chez vous, éteignez l'appareil et laissez les fenêtres/portes fermées. Même si la température est légèrement inconfortable lorsque vous rentrez chez vous, cela ne durera que quelques minutes et l'appareil remettra rapidement la pièce à bonne température.
- 9. N'oubliez pas le ventilateur:** le ventilateur fonctionne comme un véhicule. Plus il tourne vite, plus il dépense d'énergie. Parfois, nous voulons que le véhicule aille plus vite, mais bien souvent, lentement il est tout aussi efficace. Essayez de faire des économies en faisant tourner le ventilateur le plus lentement possible.

**Fonctions du mode CHAUFFAGE (HEATING)**

**Préchauffage**  
Après l'activation du mode HEATING, le flux d'air de l'unité intérieure est éjecté après 2-5 minutes.

**Dégivrage**  
En mode HEATING, l'appareil dégivra automatiquement pour augmenter ses capacités. Cette procédure dure en général 2 à 10 minutes. Pendant le dégivrage, les ventilateurs arrêtent de fonctionner. Une fois le dégivrage terminé, l'appareil retourne automatiquement en mode HEATING.

**Remarque : Le mode chauffage n'est PAS disponible sur les modèles non réversibles.**

**Fonctions du système de sécurité**

**1** Si vous redémarrez l'appareil après l'avoir arrêté ou que vous changez de mode pendant son fonctionnement, vous devez patienter 3 minutes pour que les nouveaux paramètres soient pris en compte par le système.

**2** Si l'appareil a arrêté complètement de fonctionner, appuyez sur le bouton ON/OFF pour le redémarrer. Le Minuteur devra être réglé de nouveau s'il a été annulé.

**Le système de sécurité s'activera dans les cas suivants.**

**Pollution sonore**

- Installez le climatiseur dans un endroit où son poids peut être facilement supporté, afin de garantir son bon fonctionnement.
- Installez l'unité extérieure dans un endroit où l'air rejeté ainsi que le bruit provoqué par le fonctionnement du système ne dérangeront pas vos voisins.
- Veillez à ce qu'il n'existe aucun obstacle face à la sortie d'air de l'unité extérieure, car cela risquerait d'augmenter le niveau sonore.

**Condition de fonctionnement**

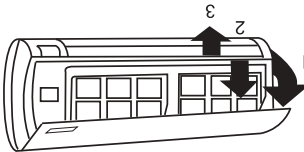
**Le dispositif de sécurité peut s'enclencher et entraîner l'arrêt de l'appareil, dans les cas suivants :**

CHAUFFAGE (HEATING)	CLIMATISATION (COOLING)	AIR SEC (DRY)
La température de l'air extérieur est inférieure à 75 (24°C)	La température de la pièce est inférieure à 64,5 (18°C)	
HVH-12-B2D l'air extérieur est inférieure à 4 (-20°C)	La température de l'air extérieur est supérieure à 115 (46°C)	
HVH-18-B2D l'air extérieur est inférieure à 4 (-20°C)	La température de la pièce est inférieure à 70 (21°C)	
HVH-12-B1D l'air extérieur est inférieure à 4 (-20°C)	La température de l'air extérieur est supérieure à 80,6 (27°C)	
HVH-18-B2D l'air extérieur est inférieure à 4 (-20°C)	HVH-18-T2D l'air extérieur est inférieure à -13 (-25°C)	
HVH-12-B2D l'air extérieur est inférieure à 4 (-20°C)	HVH-12-T2D l'air extérieur est inférieure à -13 (-25°C)	
HVH-18-B2D l'air extérieur est inférieure à 4 (-20°C)	HVH-18-T2D l'air extérieur est inférieure à -13 (-25°C)	

**Maintenance du filtre avant**

**1** Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air après avoir utilisé l'appareil environ 200 heures.  
Suivez la procédure de nettoyage suivante :

**1** Arrêtez l'appareil et retirez le filtre.



**2** Nettoyez et réinstallez le filtre à air.

Si la saleté est tenace, utilisez un mélange d'eau savonneuse tiède. Une fois le filtre nettoyé, laissez-le sécher à l'air libre.

**3** Réfermez le cache avant.

Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines si le climatiseur fonctionne dans un environnement particulièrement poussiéreux.

**Maintenance du panneau avant**

**1** Coupez l'alimentation

Eteignez dans un premier temps l'appareil avant de le débrancher

**2** Placez l'appareil sur la position "a" et tirez vers l'extérieur pour retirer le cache avant.

**3** Essayez avec un chiffon propre et sec.

Utilisez un chiffon doux et sec.


**4** N'utilisez jamais de substances volatiles telles que le gasoil ou les poudres de polissage pour nettoyer l'appareil.

**5** Ne versez jamais d'eau directement sur l'appareil

Dangereux !  
Risque d'électrocution !

**6** Réinstallez le cache et refermez-le bien.

Réinstallez -le sur la position "b", représentée ci-dessous.

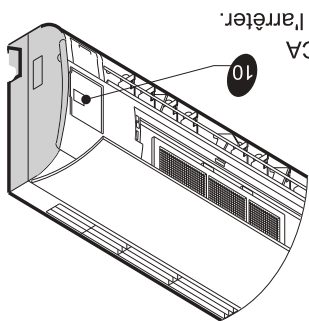


# Présentation des fonctions

- 1 ..... Témoin lumineux de température  
Affichage de la température.  
Le symbole FC s'affiche après 200 heures de fonctionnement, pour vous rappeler de nettoyer le filtre.  
Une fois le filtre nettoyé, appuyez sur la touche RESET située sur l'unité intérieure devant le panneau avant, pour réparamétrer l'affichage. (Optionnel)

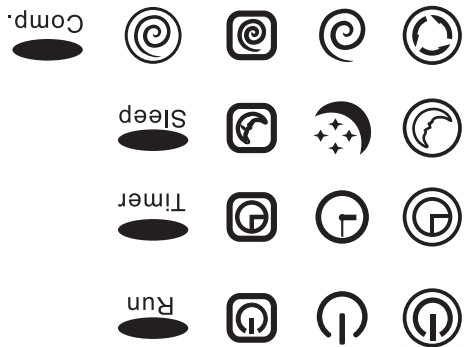
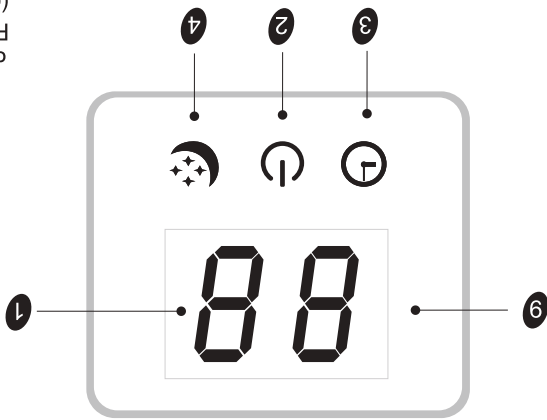
- 2 ..... Indicateur de marche intégré  
S'allume lorsque le CA est activé.  
Clignote pendant le dégivrage.
- 3 ..... Témoin lumineux « Minuteur »  
S'allume pendant le réglage de l'heure.
- 4 ..... Témoin lumineux « Veille »  
S'allume lorsque la Veille est activée.
- 5 ..... Témoin lumineux « Compresseur »  
S'allume lorsque le compresseur est activé.
- 6 ..... Témoin lumineux « Super »  
S'allume lorsque le mode « Super » est activé.
- 7 ..... Témoin lumineux « Mode »  
Le mode Chauffage est affiché en orange, les autres modes en blanc.
- 8 ..... Témoin lumineux « Vitesse du ventilateur »  
Témoin lumineux
- 9 ..... Récepteur de signal

- 10 ..... Bouton d'urgence



Bouton d'urgence

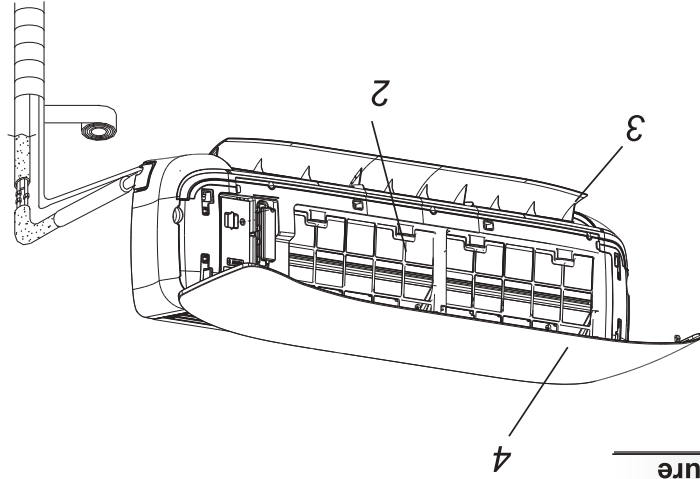
ON/OFF  
Pour activer le mode CA (courant alternatif), ou l'arrêter.



Les symboles peuvent varier selon les modèles, mais leurs fonctions sont similaires.

# Identification des pièces

## Unité intérieure



Nom de la pièce

1. Télécommande

2. Filtre à air

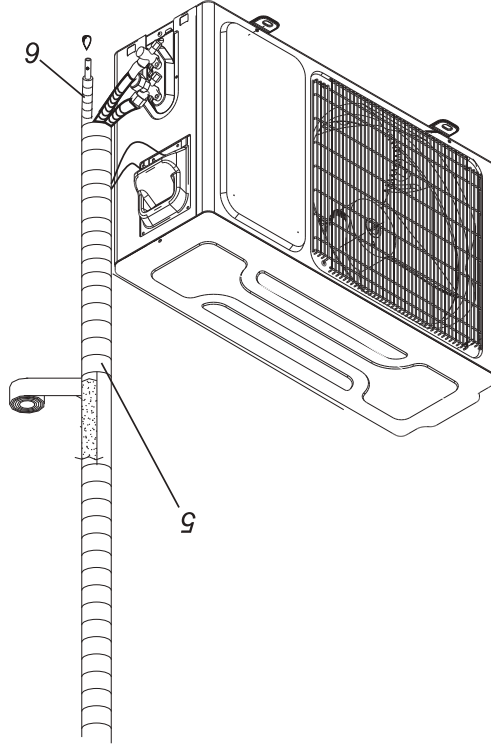
3. Grilles d'aération horizontale

4. Panneau avant

5. Conduits et cordon de raccordement électrique

6. Embout d'évacuation

## Unité extérieure



Les illustrations de cette notice se basent sur la vue externe d'un modèle standard. Aussi, la forme de l'appareil peut varier, selon le modèle acheté.

# Consignes de sécurité

Les symboles utilisés dans cette notice sont décryptés à la suite :

⊘ À ne surtout pas faire.









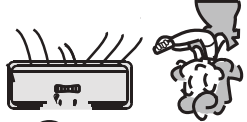

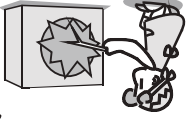





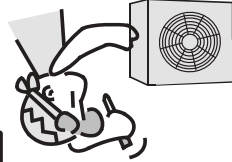

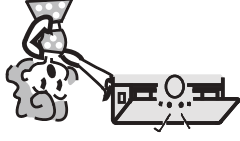

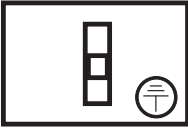

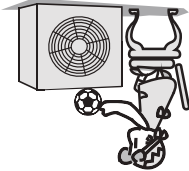

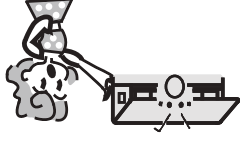


Connexion au sol obligatoire.



Mise en garde : une mauvaise manipulation peut provoquer un risque élevé, tel qu'une blessure grave, voire le décès.

✍ Soyez vigilant dans ce genre de situation.

<p>Utilisez une source d'alimentation correcte et vérifiez bien que les valeurs indiquées sur la plaque nominative sont respectées. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des détériorations graves pour le système, voire générer un incendie.</p>   <p>↑</p> 	<p> Vériiez que les prises et le disjoncteur ne soient pas poussés. Raliez le cordon d'alimentation fermement et selon les normes en vigueur, afin d'éviter les risques d'incendie et/ou d'électrocution dus à un mauvais contact.</p>  	<p>Ne tordrez pas, n'enfoncez pas et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, sous peine de fissurer les conduits électriques. Une électrocution ou un incendie pourrait alors survenir.</p>  
<p>Être exposé à l'air froid en continu n'est pas bon pour votre santé. Nous vous conseillons de diriger les grilles d'aération de façon à ce que l'air circule dans toute la pièce.</p>  	<p>N'insérez jamais de bâton ou objet similaire à l'intérieur de l'appareil. Dans la mesure où le ventilateur tourne à vitesse élevée, cela pourrait provoquer des blessures.</p>  	<p>En cas de dysfonctionnement, éteignez l'appareil au moyen de la télécommande avant de couper l'électricité.</p>  
<p>Empêchez que l'air soufflé n'entre en contact avec les brûleurs à gaz et les fours.</p>  	<p>Ne réparez pas l'appareil vous-même. Si cela est mal fait, vous risquez de vous blesser gravement etc.</p>  	<p>Ne touchez pas les boutons de l'appareil si vous avez les mains mouillées.</p>  
<p>Il est de votre responsabilité de vous assurer que l'appareil est relié à la terre selon les Codes électriques en vigueur ; pour cela, contactez un technicien agréé.</p>  	<p>Ne mettez aucun objet à l'intérieur de l'unité intérieure.</p>  	<p>Ne touchez pas les boutons de l'appareil si vous avez les mains mouillées.</p>  



Ces entités seront en mesure de vous proposer les mesures d'élimination les plus adaptées.

Le symbole indique que cet appareil ne peut pas être mélangé aux déchets domestiques sur le territoire Nord-américain. Afin d'éviter tout risque potentiel pour l'environnement ou l'Homme, recyclez-le de façon responsable. Cela permettra de réutiliser les ressources disponibles. Pour éliminer votre appareil, contactez les Centres de Tri agréés près de chez vous, ou rendez-vous après de la boutique où vous l'avez acheté.

## ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

Le climatiseur est doté d'une fonction de Redémarrage Automatique (Auto-Restart). Respect de l'environnement. Cet appareil est constitué de matériaux ou réutilisables. L'élimination doit être effectuée conformément aux Réglementations en vigueur. Avant de vous en débarasser, pensez bien à couper le cordon d'alimentation, pour que l'appareil ne puisse plus être utilisé. Pour obtenir des informations plus détaillées à propos de l'élimination correcte de cet appareil, contactez les Autorités chargées de l'élimination des déchets autres que domestiques, ou la boutique auprès de laquelle vous avez acheté l'appareil.

## Respect de l'environnement

Le climatiseur est doté d'une fonction de Redémarrage Automatique (Auto-Restart).

### ● *Préréglage du Redémarrage Automatique (Auto-Restart)*

*Remarque : la fonction de rétro-éclairage est optionnelle.*

Maintenez enfoncée n'importe quelle touche de la télécommande afin d'activer le rétroéclairage. Ce dernier s'arrête de fonctionner automatiquement au bout de 10 secondes.

### ● *Fonction de rétroéclairage de la télécommande (optionnel)*

(non réversible), la télécommande ne procédera pas à ce réglage. Des que la télécommande est équipée de nouvelles piles ou chargée en électricité, la télécommande règle automatiquement la pompe à chaleur. Si le climatiseur que vous avez acheté est un modèle Cooling Only

### ● *Préréglage de la télécommande*

Avant d'utiliser le climatiseur, vérifiez et préreglez bien les éléments suivants.

## Préréglage

- La température du circuit de réfrigération sera élevée ; merci de maintenir le câble d'interconnexion à l'écart du tube en cuivre.
- Le climatiseur doit être installé par un technicien qualifié et/ou agréé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses agents ou un technicien qualifié, afin de réduire tous les risques présents.
- Selon le type de liquide frigorigène utilisé (R410A, la valeur GWP est 2088), la pression du conduit est très élevée ; soyez donc très vigilant lorsque vous installez et réparez l'appareil.
- Lors que vous alimentez le système en liquide frigorigène, assurez-vous que ce dernier est bien liquide, s'il s'agit d'un liquide de type R410A. Dans le cas contraire, la composition chimique du liquide frigorigène (R410A) à l'intérieur du système peut varier et donc avoir des repercussions sur la performance du climatiseur.

## Remarque

# Préparation post-utilisation



# Consignes de sécurité

- Afin de garantir le fonctionnement correct de cet appareil, merci de lire attentivement cette notice avant d'installer le climatiseur, en tenant de respecter les consignes qui y sont livrées.
- Ne laissez l'air pénétrer ni à l'intérieur du système de réfrigération ni à l'intérieur du système d'évacuation du liquide frigorigène lorsque vous déplacez l'appareil.
- Reliez correctement l'appareil à la terre.
- Vérifiez les câbles et conduits de raccordement attentivement. Assurez-vous qu'ils sont en bon état et solides avant de procéder au branchement de l'appareil.
- Un interrupteur pneumatique doit être utilisé.
- Une fois l'installation terminée, l'opérateur doit faire fonctionner le climatiseur conformément aux consignes fournies dans cette notice, et la conserver afin de pouvoir dépanner/entretenir le climatiseur par la suite.
- Fusible de cet appareil :

Modèle	Fusible de l'unité intérieure	Fusible de l'unité extérieure
9K (115V)	T 3.15A 250V	T 20A 250V
12K(115V)	T 3.15A 250V	T 25A 250V
9K-12K(208/230V)	T 3.15A 250V	T 15A 250V
18K(208/230V)	T 3.15A 250V	T 20A 250V
24K-36K(208/230V)	T 3.15A 250V	T 30A 250V

- Un interrupteur à courant différentiel, doté d'une capacité minimum de 10mA, doit être intégré aux câbles fixes, conformément aux Réglementations Nationales en vigueur.
- Mise en garde : risque d'électrocution, susceptible d'entraîner de graves blessures, voire la mort. Débranchez toutes les sources d'alimentation électriques à distance avant de procéder à la manipulation des dispositifs.
- La meilleure longueur de raccordement entre l'unité intérieure et l'unité extérieure se situe en dessous de 7,5 mètres (24,6pieds). Si la distance recommandée n'était pas respectée, cela impacterait l'efficacité du climatiseur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités mentales, physiques et sensorielles sont diminuées, ou manquant de l'expérience/des connaissances nécessaires pour le faire fonctionner, dans la mesure où elles sont placées sous la surveillance d'un tiers conscient des risques impliqués et des mesures à prendre en cas de danger. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les piles de la télécommande doivent être recyclées ou éliminées de façon correcte. Élimination des piles --- Merci de vous débarrasser des piles auprès du point de collecte le plus proche de chez vous, et non pas avec le reste de vos déchets domestiques.

- Si l'appareil est relié par un câble fixe, il doit être doté d'un système de déconnexion relié à l'alimentation principale en contact avec les différents pôles afin d'éviter les risques de surtension. Ce dispositif de sécurité doit être conforme aux Réglementations électrique en vigueur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, l'un de ses agents ou un technicien qualifié, afin de réduire tous les risques présents.
- Cet appareil doit être installé conformément aux Normes Electriques de Sécurité et au Code National de l'Électricité (CNE).
- Le climatiseur doit être installé par un technicien qualifié et/ou agréé.
- L'appareil ne doit pas être installé dans une buanderie.

1	Consignes de sécurité
2	Préparation post-utilisation
2	Préréglage
2	Respect de l'environnement
3	Consignes de sécurité
4	Identification des pièces
4	Unité intérieure
4	Unité extérieure
5	Présentation des fonctions
6	Entretien et maintenance
7	Protection
8	Astuces pour économiser l'énergie
9	Dépannage
10	Consignes d'installation
10	Schéma d'installation
11	Outils suggérés
12	Consignes relatives au site
13	Installation de l'unité intérieure
17	Installation de l'unité extérieure
19	Alimentation et câblage
21	Charge et décharge
22	Démarrage

**Pour les consignes d'utilisation de la télécommande, voir la rubrique « Consignes d'utilisation de la télécommande »**

# CONSIGNES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION



Merci d'avoir acheté ce climatiseur. Merci de lire ces consignes d'installation et d'utilisation attentivement avant d'installer et d'utiliser cet appareil, et conservez-les pour votre référence future.